

Pour apprendre ou pour rêver, les beaux livres

Texte: Anne Richer

Comment donner aux enfants le goût de lire? C'est une tâche ingrate parce qu'il faut lutter contre la facilité. Mais il y a tout lieu de croire que devant l'abondance des publications pour enfants, on puisse arriver facilement à les séduire et à leur faire prendre très tôt cette bonne habitude de la lecture. On oublie hélas, trop souvent que même un très jeune enfant qui ne sait pas lire, peut très bien "accrocher" aux illustrations et trouver son compte d'imaginaire et de rêve à travers les récits qu'il entend.

Il y a d'excellents livres pour enfants. Il y en a de moins bons. Il y a ceux qui charrient toutes sortes d'idées, de concepts moraux. Il y en a des neutres. Il y a aussi les sérieux, ceux qui informent. Et les autres, ceux qui font rêver.

Parfois leur prix étonne. Mais un livre, un bon et beau livre est un investissement. Il faut donc apprendre très tôt aux enfants à les respecter, à les traiter comme des amis.

Les histoires à raconter

A LA PLAGE: Déjà à 18 mois, l'enfant adore s'entendre raconter des histoires avec des mots à sa mesure. Chez Hatier on a conçu les Babi-livre, parfois sans texte, ou au texte court. C'est à deux qu'il faut les "lire". Ils sont un merveilleux instrument d'enrichissement du langage.

LES AVENTURES DE LA POMME ROUGE. Les Editions Héritage présentent ce conte suédois aux illustrations explicites et au texte très court et très imaginaire. L'enfant suivra de près les aventures de cette pomme achetée par l'homme au complet rayé.

GUILLAUME. Flammarion présente un livre au concept éducatif qui s'adresse aux enfants de quatre et cinq ans. Ceux qui fréquentent la maternelle y trouveront un complément à ce qu'ils sont en train de découvrir. Ce sont des images tirées de la vie quotidienne, sous forme de bande dessinée.

Ceux qui savent lire

LE PRINCE SOURIRE ET LE LYS BLEU. Ce livre de la collection de l'étoile filante chez Le Tamaoier est un vieux conte québécois illustré à la moderne par Tibo. Le texte est assez long, l'enfant doit savoir lire si on n'a pas la patience de le faire pour lui. Les livres de cette collection sont à prix abordable.

LES PARENTS D'ISABELLE DIVORCENT. Les situations de la vie des adultes, parfois heureuses, parfois malheureuses, sont expliquées aux enfants à travers cette collection que présente les Editions Héritage. C'est par Olivier que le jeune lecteur peut s'initier, sans drame, aux problèmes d'aujourd'hui ou de tous les jours.

Pour apprendre

L'écologie étant à la mode, les éditeurs n'ont pas hésité à céder à la tentation de présenter des livres axés sur les animaux et la nature en général. Bien faits généralement, ils tiennent compte de l'âge du lecteur. **ABC DES PETITS ANIMAUX SAUVAGES**, par exemple, présenté par Fernand Nathan, parle des animaux sauvages mais offre en même temps par le texte l'occasion d'apprendre à lire en insistant sur l'alphabet selon les plus récentes méthodes.

Plus tard, **LES SECRETS DU CHAMP**, chez le même éditeur, fait le tour du petit monde végétal et animal que l'enfant peut aisément observer s'il vit à la campagne ou en banlieue. Avec forces détails techniques pour les scientifiques en herbe.

Les adolescents seront pour leur part fascinés par la **VIE SEXUELLE DES ANIMAUX** publié chez Hachette et qui offre, autant du point-de-vue visuel que scientifique, un intérêt incontestable.

Et pour rêver aussi

Il y a des livres qui sont tellement merveilleux ou par les illustrations ou par le texte et même souvent les deux qu'on se demande s'il ne vaudrait pas mieux les encadrer ou les sortir qu'aux grandes occasions. **CAPRICE, CHEVAL DE CAMARGUE**, publié chez Fernand Nathan est de ceux-là. Les illustrations sont des aquarelles de Yves Brayer.

Flammarion publié **QUAND NOS GRAND-MERES RECREAIENT LE MONDE**, écrit et illustré par Helen Bradley. Images d'une enfance éducatrice, ce livre ne ressemble en rien aux autres. L'auteur raconte le temps d'autrefois et peint les scènes de ce temps-là, en Angleterre.

C'EST MOI. Album-poème de Jean Ormezzano image par Pierre Julia et publié chez Magnard, ce livre passe par l'ego de l'enfant, le réconcilie avec son corps et en même temps le rassure.

Plus modestes, mais aussi intéressants, **LE TRISTE DRAGON** et **LAZAROS OLIBRIUS**, de Christiane Duchesne publiés aux Editions Héritage. Ils s'adressent aux plus petits et permettent grâce aux illustrations de laisser leur imagination vagabonder.

JENE SAIS QUI, JENE SAIS QUOI, un conte de la rue Broca, collection publiée chez Grasset, est un conte plus moderne, avant-gardiste dans ses illustrations et sa pensée. Un conte à message qui s'adresse aux plus âgés des enfants et que les parents apprécieront, puisqu'on a perdu l'habitude des fables.



mon œil sur montréal

PAR DOLLARD PERREAU

Vie en forêt

Le cégep André-Laurendeau, à LaSalle offrira en septembre prochain des séries de cours pour adultes sur la vie en forêt et le piégeage (trappage), avec des stages en forêt ou en campagne.

Ces cours sont conçus plus particulièrement pour les personnes intéressées à la biologie et à l'écologie. On y acceptera toutefois toute personne intéressée à la vie (ou survie) en forêt et au piégeage.

L'option vie (ou survie) en forêt comporte des stages pratiques. Les participants devront en fait pour obtenir leur attestation d'étude avoir passé au moins une nuit, seul, en forêt.

L'option piégeage est orientée vers la conservation tout en enseignant les techniques de piégeages les moins cruelles.

Ces cours commenceront le 13 septembre.

Pour plus amples renseignements: M. Rivard, 364-3320.

À Terre des Hommes

Aujourd'hui, au Kiosque International: 14h et 15h30, troupe folklorique polonaise; 17h30 et 18h30, troupe folklorique mexicaine; 20h, Les Franginois (ensemble musical); à la Place de la Joie: 20h, danse de l'Âge d'or; au Kiosque D: 12h, harmonie de TdH; 13h et 16h, orchestre de Christian Platon; de 16h15 à 17h30, Les Troubadours (chanteurs); à 18h, 19h et 20h, le Duo Soleil (chanteurs).

Demain, à la Place des Nations: 14h et 17h, Western Square Dance; au Kiosque International: 13h30 et 15h, troupe folklorique polonaise; 17h, Les Franginois (ensemble musical); 19h, Claude Dupras (organiste); 20h 30, Harmonie de Granby; à la Place de la Joie: 15h et 16h, troupe folklorique mexicaine; 20h, danse sociale avec les "Vif Argent!"; au Kiosque D: 12h, Harmonie de TdH; 13h et 16h, orchestre de Christian Platon; de 16h15 à 17h30, Les Troubadours (chanteurs); à 18h, 19h et 20h, le Duo Soleil (chanteurs).

Dans les pavillons: Bulgarie, Les Pirias (musiciens, danseurs, comédiens et magiciens), tous les jours (à l'exception du dimanche et lundi), à 17h et 18h30; Grèce: danse et musique populaires avec les "Olympiens", à 15h, 17h et 18h30; Inde: danse classique et folklorique avec Latha et Rashmi, à 15h et 18h; Pakistan: charmeur de serpents, tous les jours, à

13h, 15h et 17h; troupe folklorique à 15h30 et 18h30; Suisse: danseurs folkloriques, tous les jours à 12h30, 16h et 18h30 (Lorsqu'il y a représentation au Kiosque International, le spectacle présenté à la même heure au pavillon est annulé); Tchécoslovaquie: Ensemble national tchécoslovaque de chant et de danse, tous les jours, à 15h et 17h (à l'exception du vendredi).

Spectacles permanents: Théâtre de marionnettes, spectacles tous les jours à 11h, 15h, 16h et 17h; Laterna Magika, Les Edwardos et Les Karinas (acrobates), tous les jours (à l'exception du mardi), à 14h30, 16h30, 18h30 et 20h30; Place du Carrefour: Moon Act Trapeze (acrobates), à 17h30 et 21h30.

Collectes de sang

Des collectes de sang auront lieu lundi à la Compagnie Générale Électrique du Canada, 5781 est, rue Notre-Dame, salle de conférences, de 8h30 à 11h30 et de 13h à 16h30; à Sainte-Thérèse, pavillon Saint-Gabriel, 8, rue Tasché, de 14h30 à 21h; à l'Épiphanie, hôtel de ville, salle du conseil, 66, rue Notre-Dame, de 13h à 17h et de 18h30 à 21h.

Les centres permanents de la Croix-Rouge à Montréal seront ouverts demain, de 13h à 20h30, au 3131 est, rue Sherbrooke et de 8h30 à 16h, au 2180 ouest, boulevard Dorchester.

EN VRAC

— La nouvelle session d'activités du Centre aérobie de l'hôpital Notre-Dame commencera le 13 septembre prochain. Les adultes qui désirent améliorer leur condition physique sont invités à suivre l'un des 68 programmes de conditionnement physique offerts à 18 endroits différents à Montréal, Laval, la Rive-Sud, ou à l'un des 24 cours de natation offerts aux piscines de l'hôpital Notre-Dame ou Saint-Luc. Pour obtenir le prospectus: 876-7291 ou 524-6812.

Les Loisirs de la Cathédrale organisent une rencontre d'échanges sur les loisirs de personnes seules (célibataires, divorcées, séparées, veuves, hommes ou femmes, de 35 à 55 ans), le mardi 14 septembre, à 20h, au 1111, avenue de la Ca-



À Terre des Hommes

Les Franginois, un ensemble folklorique de la Rive-Sud, l'une des rares troupes du Québec à produire à la fois des danses du terroir et du folklore international, donneront des spectacles au Kiosque International de Terre des Hommes, ce soir à 20h, et demain, à 17h. La troupe comprend 45 danseurs âgés de 12 à 20 ans et possède quelque 650 costumes folkloriques.

thédrale. On discutera notamment de danse, ski de fond, natation, randonnées à bicyclette. Entrée libre.

— La Faculté de l'éducation permanente de l'Université de Montréal offre des promenades commentées au parc Angrignon, aujourd'hui et demain, de 10h à 16h. La Faculté offre aussi, demain, des visites commentées à la Station de biologie de l'Université de Montréal, près de Saint-Hippolyte. Lundi, il y aura également des visites à ce dernier endroit pour des groupes qui ont une réservation. Pour plus amples renseignements ou pour réservations: Faculté de l'éducation permanente, 343-7929. Demain des

peuple sud-africain. Il y aura rassemblement au square Dominion à 13h30 et défilé jusqu'au parc N.D.G., angle des rues Sherbrooke et Girouard.

— Mickey Mouse, le personnage le plus connu et le plus sympathique créé par Walt Disney, sera en vedette avec six de ses compagnons, demain, à Terre des Hommes. Tout ce petit monde féerique arrivera par bateau au Club de Montréal (l'ancienne marina de La Ronde) et offrira quatre spectacles: sur la scène du lac des dauphins, à La Ronde, à 13h et à 15h30; à la Place des Nations, à 17h30 et à 20h30.

— Deux collections de Costumes et de bijoux datant de plusieurs siècles qui devaient être au pavillon de la Grèce dès le début de la saison viennent enfin d'y arriver, quelques jours seulement avant la fermeture de Terre des Hommes 1976. Le bureau de presse de TdH annonce que ces collections viennent d'arriver ici après "diverses péripéties".

— Le directeur du pavillon de l'URSS à Terre des Hommes, M. Vladimir Yuriev, dévoilera lundi prochain les noms des gagnants du concours de photographie lancé il y a quelques semaines. Il s'agit de photographier un ou plusieurs éléments culturels de l'exposition présentée au pavillon, ou encore des athlètes de l'Union soviétique venus à l'occasion des Jeux olympiques. Le premier prix est un voyage de 15 jours en Union soviétique, toutes dépenses payées. Les autres gagnants recevront divers objets, notamment des pièces artisanales.

— La Société de métaphysique du Québec annonce la réouverture de ses bureaux pour inscription de nouveaux membres. Les personnes intéressées à leur développement psychique et spirituel par l'étude de l'ésotérisme, de la métaphysique et de la parapsychologie sont priées de communiquer avec le Dr Margot Cardin, 277-4653.

CE SOIR

— Le Parti québécois du comté de LaFontaine tient une épulchette de bié d'Inde, sur le terrain de la Chapelle de la Réparation, ce soir, à 20h, sous la présidence de M. Marcel Léger, député du comté. Il y aura un feu de joie, les invités

pourront danser au son d'un orchestre. Pour plus amples renseignements: 645-6737.

— Le Cercle Lacordaire de Montréal tient une réunion mixte à 20h30, ce soir, au 1930, rue Champlain. Entrée libre.

— La Récréathèque de Laval (emplacement du marché aux puces) 900 boulevard Labelle, tient une épulchette de bié d'Inde, ce soir, à 19h30, au profit des scouts du district de Saint-Jérôme.

DEMAIN

— Une célébration religieuse aura lieu demain à 15h au monument du Frère André, près de Saint-Grégoire d'Iberville. En cas de pluie, la célébration se fera à l'église paroissiale de Saint-Grégoire. Pour les personnes n'ayant pas de voiture, des autobus partiront de l'Oratoire Saint-Joseph vers 13h30. Bilets disponibles au bureau général de l'Oratoire. Pour plus amples renseignements: 733-8211.

— "Sauvons Montréal" offre demain une visite commentée du quartier Saint-Louis sud, dans le cadre d'une série de manifestations destinées à mieux faire connaître aux Montréalais certains quartiers de leur ville et de souligner certains problèmes sociaux qui s'y posent. Le départ se fera à 14h, au coin nord-ouest de Parc et Milton. On demande une contribution d'un dollar de chaque participant.

LUNDI

— L'Association des hommes d'affaires de la Place d'Armes présente lundi un concert d'orgue donné par M. Pierre Grandmaison, organiste à Notre-Dame, de 12h15 à 13h30. L'entrée à l'église Notre-Dame pour ce concert est libre. On peut aussi écouter de l'extérieur ou il est transmis par haut-parleurs.

— Le Premier ministre Robert Bourassa présidera l'inauguration officielle du pavillon Hansen de l'Institut Armand-Frappier, au 531, boul. des Prairies, à Laval-des-Rapides, lundi midi. M. Claude Forget, ministre des Affaires sociales, assistera également à la cérémonie.

VENTE DE FAILLITE

VENTE DE FAILLITE À LA MANUFACTURE

"DE CHATELAINE FURNITURE LTD."

Principalement et pour notre compte et ou celui d'autres parties.

MAINTENANT EN FAILLITE

MANUFACTURIER DE: MOBILIERS DE SALON, CAUSEUSES, FAUTEUILS DÉCORATIFS, CHAÎSÉS, ETC. DANS LES STYLES MODERNE, CONTEMPORAIN, ESPAGNOL, COLONIAL ET FUTURISTE

VOUS POURREZ TROUVER AUSSI MOBILIERS DE DINETTE, PEINTURES À L'HUILE, LAMPES DE TABLE, SYSTÈMES DE SON, AINSI QUE TABLES DE SALON ASSORTIES, ETC...

TOUT DOIT ÊTRE VENDU EN BAS DU PRIX DU GROS.

FERMONS les portes samedi 4 sept. 1976

PAYEZ ET EMPORTEZ OUVERT AU PUBLIC

FERMONS les portes samedi 4 sept. 1976

pour un temps limité au

7050, RUE VICTORIA, SUITE 210 COIN JEAN-TALON OUEST
Montréal, Québec sur les lieux Tél.: 733-1651

HEURES DE VENTE

lundi, mardi, mercredi de 9 h a.m. à 5 h p.m.
jeudi, vendredi de 9 h a.m. à 9 h p.m.
samedi de 9 h a.m. à 5 h p.m.

CETTE VENTE EST DIRIGÉE PAR:
VENTES TRANS-CANADA INC.
ENCANTEUR LIQUIDATEUR
272-3195 272-9133

VENTE DE FAILLITE

LES PLUS BAS PRIX À MONTRÉAL

VENEZ DE PARTOUT ET ECONOMISEZ MAGASIN CLIMATISE

NOUS VENDONS DE LA MARCHANDISE DE 1ère QUALITE SEULEMENT

Nous avons en magasin des millions de verges de tissus pour draperies. Nous faisons vos draperies sur mesures au plus bas prix à Montréal. Aussi des milliers d'ensembles de draperies prêtes à poser de toutes couleurs et grandeurs.

VENTE DE TISSUS

à notre annexe 3188, rue Masson
NOUVELLE POLITIQUE
ÉPARGNEZ JUSQU'À 80% SUR NOS TISSUS ET TENTURES

Souvenez-vous: **ESCOMPTE de 80%**

STORES EN DANDOU
Vinyle lavable très résistant, 4 couleurs: blanc, vert, beige, or. Dimensions: 36" x 70", 48" x 70", 72" x 70", 84" x 70", 96" x 70".
ÉPARGNEZ JUSQU'À 50%

TRINGLES À DRAPERIES
Rigide, modèle de luxe, avec tous les accessoires inclus.

28-48	Ord. 6.95	spécial 3.89
48-88	Ord. 8.95	spécial 4.87
88-120	Ord. 11.95	spécial 6.47
88-156	Ord. 14.95	spécial 7.99
156-216	Ord. 19.95	spécial 12.99
216-300	Ord. 24.95	spécial 16.99

TAPIS ACRYLIQUE MUR À MUR 60" POUR CHAMBRE DE BAINS
mur à mur pour la chambre de bains, 12 couleurs.
\$3.99
Prix courant: \$5.95 SPÉCIAL

CORNELLI 105" DE LARGEUR
Importé de France, bordure brodée, qualité supérieure, polyester 100%.
Prix cour.: \$10.95 EN SPÉCIAL **\$3.57**

TERGAL CORNELLI BLANC
100% polyester 144" x 95".
Prêt à poser, bas du rideau brodé. Aubaines sensationnelles.
Prix ord. \$59.95 EXTRA SPÉCIAL **\$24.95**

TERGAL CORNELLI EN COULEURS
en 10 couleurs décoratives
100% polyester 144" x 95"
Bas du rideau brodé.
Prix courant \$79.95 SPÉCIAL **\$34.95**

STORES DE TOILE

TOUTES LES GRANDEURS EN MAGASIN

100% OPAQUES

QUALITÉ SUPÉRIEURE LAMINE À 3 ÉPISSEURS RENFORCÉS D'ALUMINIUM. ISOLATION THERMOBARIQUE. Store opaque de première qualité, blanc, uni ou frange. Une réelle aubaine! Nous coupons les stores avec ou sans franges, pendant que vous attendez. Nous offrons également des stores couleurs et des stores de fibre de verre, au plus bas prix à Montréal. Jusqu'à 144" sur commande, prix spécial. Livraison spéciale en 3 jours.

Grandeur	UNI		ONDULE	
	Ord.	Spécial	Ord.	Spécial
27x58	\$6.20	\$3.99	\$9.60	\$5.99
36x70	\$7.45	\$4.99	\$10.90	\$6.96
36x82	\$8.55	\$5.99	\$11.95	\$7.96
42x70	\$9.60	\$6.47	\$13.95	\$9.47
42x82	\$10.65	\$7.27	\$15.95	\$9.96
48x70	\$12.95	\$8.47	\$17.95	\$11.99
48x82	\$13.95	\$9.47	\$18.95	\$12.77
54x70	\$14.40	\$9.99	\$20.30	\$13.77
54x82	\$15.70	\$10.99	\$21.60	\$14.47
63x58	\$22.65	\$14.47	\$29.70	\$18.99
63x70	\$25.20	\$16.99	\$32.70	\$20.70
72x58	\$26.70	\$18.99	\$33.60	\$21.99
72x70	\$28.95	\$19.99	\$36.70	\$23.99
77x58	\$39.20	\$25.99	\$48.50	\$29.99
77x70	\$42.95	\$27.99	\$51.90	\$33.99

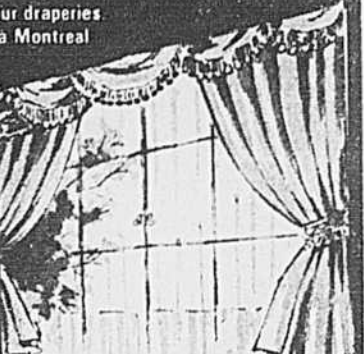
STORE DE VINYLE blanc 36 x 70
Prix ord. \$2.99 EN SPÉCIAL **\$1.49**

LITERIE

2e étage

- Couvertures
- Serviettes
- Draps de coton satin - borg sans passage
- Linges à vaisselle
- Couvertures de lit
- Couvre-matelas
- Rideaux de douche
- Sacs pour vêtements
- Nappes
- Boutique d'articles de salles de bain
- Oreillers
- Couvre-lits en chenille
- etc...

ÉPARGNEZ JUSQU'À 50%



ENSEMBLE VALANCE ET DRAPERIES
9 morceaux de valours luxueux. Choix de couleurs. Le tout comprend 5 sections, 2 panneaux 25" x 95", 2 attaches. Jusqu'à 160 pouces de large.
Prix ord. \$169.95
EXTRA SPÉCIAL \$89.99

POLES EN BOIS TRÈS DÉCORATIVES
Tous formés en magasin; très résistantes, bois de qualité, chose de 2 1/2", noyer, naturel ou colonial. Complet avec anneau et accessoires.

4 pi	ord.: \$19.20	En spécial \$11.99
5 pi	ord.: \$21.60	En spécial \$12.99
6 pi	ord.: \$24.60	En spécial \$13.99
8 pi	ord.: \$32.00	En spécial \$18.99
10 pi	ord.: \$36.00	En spécial \$22.99
12 pi	ord.: \$42.00	En spécial \$26.99

TRINGLE CAFÉ 60"
Pr. cour.: \$12.60 EN SPÉCIAL \$7.47

TERGAL BRODÉ
Polyester entièrement brodé 144" x 95". Importé de France. Prêt à poser.
Prix ord. \$99.95
EXTRA SPÉCIAL \$39.95

RIDEAU POLYESTER 144" x 95"
Prêts à installer. Lavables; prix français, immense choix.
Prix cour. \$39.95 EN SPÉCIAL **\$19.99**

FILET FORTREL 45"
Achat spécial de 75,000 verges
Prix ord. \$5.
39c

Au Bon Marché
ATTENTION SPÉCIALE MASSON
AUX COMMANDES TÉLÉPHONIQUES OU POSTALES

3200 MASSON
ANGLE 10e AVENUE ROSEMONT
721-9520-6688-1203
Heures d'affaires: 9:15 à 6:00 p.m. lun. mar. mer. 9:15 à 9:00 p.m. jeudi et vendredi. 9:15 à 5:00 p.m. samedi.

COURS D'ESPAGNOL OU D'ITALIEN
 25 COURS — 1 OU 2 SOIRS PAR SEMAINE
 DÉBUTANT LES 21 et 23 SEPTEMBRE 1976
 (Autorisés par le Ministère de l'Éducation — Culture personnelle)
 Voir notre autre annonce dans une autre section du journal

L'UNION DES LATINS D'AMÉRIQUE
 844-6835 ou 844-2433

L'UNION DES LATINS D'AMÉRIQUE L.P. 28.8.76
 59 ouest, rue Saint-Jacques, Suite 203, Montréal H2Y 1K9
 Je désire des renseignements d'espagnol
 au sujet de vos cours d'italien

NOM TEL.
 ADRESSE

Phillips-Jacoby Ltd.
 1736

Commissaires-priseurs

Le mardi 31 août à 9h45 a.m.

VENTE COMPRENANT:
 Reproductions de meubles anciens et mobilier parmi lesquels: des buffets, tables de toilette, ensemble de chaises, tables, mobilier de chambre à coucher, bureaux à dessus ouvrant, ornements de cuivre, malles, fauteuils de détente, verrerie en cristal, porcelaines, ustensiles de cuisine, lampes, peintures, aquarelles et reproductions. Provenant du soldé de successions et d'autres provenances. La vente comprendra également des articles provenant de la succession de feu Gavin L. Ogilvie.

VISITE PRÉALABLE
 le lundi 30 août, 9h a.m. à 5h p.m.
 480 rue St-François-Xavier
 Montréal H2Y 2T4 (514) 842-1803

reber inc. 75 ANNÉES D'EXPÉRIENCE

POURQUOI
 ACHETER DES MEUBLES NEUFS?

Vos meubles ont une grande valeur sentimentale et la qualité des meubles anciens:

FAITES-LES RÉNOVER!

Soyez fier de votre nouvel ameublement, et ce, à bien meilleur compte.

REMBOURRAGE
REFINITION
DEVIS GRATUIT À DOMICILE

reber inc. 327-3020
 REBER INC. 10445 BOUL. L'ARCHEVEQUE
 MONTRÉAL-NORD



A-t-elle 35 ou 48 ans?

Cette femme a 48 ans... qu'a-t-elle fait pour en paraître à peine 35? Vous aussi, vous pouvez tricher de dix à quinze ans sur votre âge... et stabiliser votre visage.

Le Centre Betty Farhood où...
La chirurgie esthétique au féminin et au masculin... Bien des imperfections physiques peuvent être aujourd'hui réparées

toutes rectifications chirurgicales:
 NEZ • RIDES • PAUPIÈRES • OREILLES • MENTON • COU
 SEINS (prothèses mammaires) • VENTRE • CUISSSES
 et un service spécial de chirurgie et d'injections pour les varices

Tarifs accessibles, crédit personnalisé, soins par spécialistes. Renseignements gratuits, écrivez ou téléphonez.

277-2129 MONTRÉAL 274-6545

*** CENTRE BETTY FARHOOD ***
 RÉFÉRENCES ET INFORMATIONS SUR DEMANDE
 7164 RUE ST-HUBERT (MÉTRO JEAN TALON)

LE COEUR A BESOIN D'EXERCICE

Le coeur est, dit-on, un muscle infatigable! On a peine à le croire quand il s'affole au moindre effort, ou se rappelle à la conscience par ses battements désordonnés ou ses manifestations inquiétantes.

Investi de rôles affectifs, siège du courage, de la générosité, un peu magique, on a peine à croire qu'il n'est en fait qu'un muscle comme les autres.

Il est vrai qu'il est creux, que ses liaisons nerveuses n'ont qu'un rôle de régulation pour le ralentir ou l'accélérer, et qu'il se suffit à lui-même pour fonctionner, au contraire des autres muscles. Il est cependant un peu différent des autres! Mais il est un muscle, et il faut voir en lui un muscle.

C'est pourquoi il convient de se libérer des idées reçues et des malentendus qui affectent les relations entre lui et l'exercice physique.

En effet, "Monsieur Tout-le-Monde" admet que l'âge doit inciter au repos et que, l'âge s'affirmant, il convient de "ménager" comme s'il fallait prévenir une quelconque usure! Quelle usure? Le coeur s'use-t-il? Est-il même fatigué par l'exercice?

Le coeur subit une altération de sa vie cellulaire. Elle l'affecte au même titre que les autres organes. Il est inutile de le nier. Biologiquement, la cellule vieillit, si l'on peut dire, en perdant, par usure, sa capacité de produire les éléments indispensables et spécifiques à sa vie et à sa reproduction. Mais ce vieillissement ne l'affecte que très peu, par rapport aux agressions

telles les maladies, les drogues, l'alcool, le tabac, le rayonnement atomique... Le "vieillessement biologique" n'explique pas tout.

L'usure et la fatigue du coeur ne semblent s'exprimer que par une baisse fonctionnelle qui se manifeste par ces battements désordonnés et affolés qui marquent les efforts physiques.

Le vieillissement est-il en cause?

Celui qui grimpe ses quatre étages, chaque jour, les trouve toujours à l'âge égal, santé égale, plus facile à gravir que celui qui n'en monte jamais! Son coeur s'affole bien moins! Ce genre de travail ne lui fait pas peur!

Le vieillissement ne fait rien à l'affaire. Seule la quantité d'activité physique habituelle est en cause.

Autrement dit, le manque d'habitude se confond souvent avec le vieillissement, à tort!

Comme tout muscle, notre coeur a besoin d'être utilisé, développé, tonifié, entraîné par le mouvement, pour que se crée l'habitude.

En effet, si nous pratiquons seulement les activités physiques "du lit à la chaise", puis de la "chaise au lit", nous n'apportons pas à notre coeur l'entraînement dont il a besoin. Il lui faut du mouvement, comme celui qui met en oeuvre de nombreux muscles ou groupes musculaires, celui qui impose une circulation rapide du sang du muscle au coeur, puis au poumon, et retour...

Quel est donc ce mouvement?

Il n'y a pas de spécifique

A proprement parler. Tous les exercices globaux qui mettent en jeu de nombreux muscles peuvent être utilisés; les escaliers, la marche, la course sur place, les accroupissements.

Il faut cependant être attentifs au fait qu'ils ne sont que des moyens de faire travailler le muscle cardiaque, aussi convient-il de les graduer.

Il faut rechercher une accélération du pouls; d'environ 110 à 120 pulsations/minute. L'atteindre, se reposer, en laissant le pouls revenir à 80, 90 pulsations, puis recommencer... Cinq fois pour un début sont un objectif convenable, d'autant que la durée de l'exercice est tout à fait personnelle.

Au début, en effet, l'accélération se produira rapidement. Ensuite, au fur et à mesure que votre habitude s'installera, il lui faudra de plus en plus de temps pour s'établir... De 10 flexions rapides (en 15, 20 secondes) il faudra 30 flexions ou plus.

"L'âge" sera déjà en train de reculer...

Dans tous les cas, les accélérations cardiaques que vous provoquerez devront être mesurées. Inutile de dépasser les 110 à 120 pulsations. Un peu d'habitude vous permettra de pressentir leur approche. Aussi, commencez par rechercher à atteindre les 100, puis 110 pulsations/minute, en choisissant un exercice déterminé (flexion de jambes ou trotinement sur place, par exemple).

Il va de soi que toute manifestation anormale; accélération inmodérée et prolongée, serrement dans la poitrine, douleurs à l'épaule ou au bras

gauche doivent amener à consulter son médecin. Sage précaution à prendre avant de se décider pour un solide programme. Le mouvement fortifie le coeur, il ne le fait pas rajeunir...

Oui, mais ses problèmes?

Il est évident que, comme tout organe, il subit, lui aussi, un certain nombre d'altérations. Rassurons-nous, lorsqu'elles se révèlent, en particulier à l'heure du repos et de la retraite, c'est qu'elles existaient parfois depuis longtemps, tout à fait ignorées.

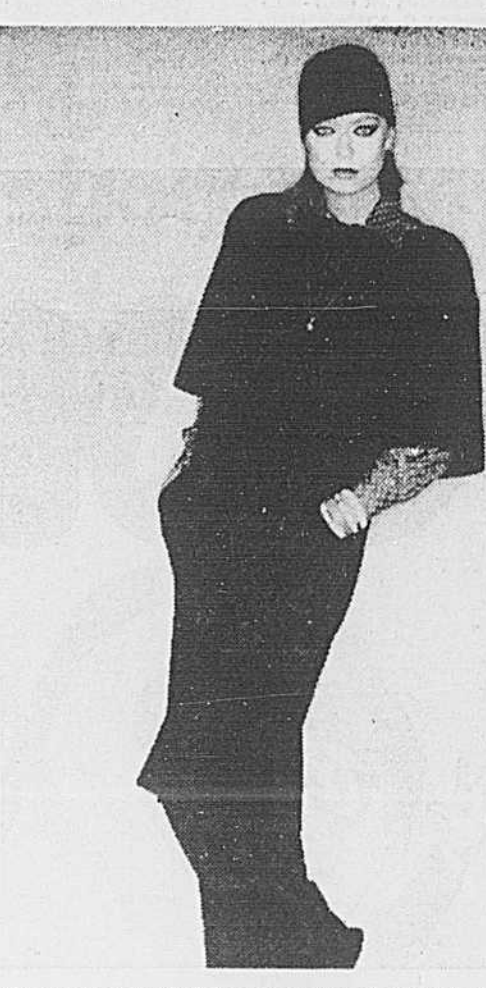
Pourquoi étaient-elles ignorées, pourquoi ne se manifestaient-elles pas?

Les études effectuées auprès des vétérans sportifs montrent que comme pour tout le monde, leurs organes pouvaient porter des altérations. Mais qu'ils n'en souffrent pas, au contraire des inactifs. Il semble donc qu'une des causes qui peut être avancée à trait à l'activité physique. Associée étroitement à l'activité professionnelle, elle assure le travail dont le coeur a besoin pour s'entretenir. Une fois l'activité professionnelle interrompue, le coeur ne trouve plus le mouvement qui lui est indispensable. Il s'affaiblit par le manque d'exercice et les problèmes se manifestent.

Souvenez-vous qu'il ne demande qu'à être mis en mouvement, qu'à être secoué de l'immobilité dans laquelle on le contraint.

Souvenez-vous qu'il ne demande qu'à vous aider à cultiver votre "art de mieux vivre".

Facile à porter



C'est une suggestion de Rotier-Boutique: une robe fendue de lainage noir, boutonnée sur les épaules. Manches larges et courtes. Portée sur un pantalon tube.

PRÉSENTATION DE MODE D'AUTOMNE - HIVER

LA GRANDE ÉVASION DE MIRACLE MART

Vous êtes invités à la Grande Présentation de Mode d'automne-hiver de Miracle Mart



Gagnez un voyage d'une semaine pour deux au Mexique

Gracieuseté de Aeromexico et National Hotelera

Un voyage sera tiré lors de chaque présentation

Les couples gagnants se souviendront longtemps de ce voyage merveilleux d'une semaine au Mexique.

Vol aller-retour Montréal-Mexico.
 Gracieuseté de **AEROMEXICO** LA LIGNE AÉRIENNE DU MEXIQUE

FACILITÉS: Chambre pour 2 pour 4 jours et 3 nuits à l'hôtel Del Prado de Mexico, petit déjeuner compris. Chambre pour 2 pour 4 jours et 3 nuits avec petit déjeuner et souper à l'hôtel el presidente Las Palmas, de Ixtapa.
 Gracieuseté de **NACIONAL HOTELERA**

CONDITIONS: Tous les gagnants devront répondre correctement à une question réglementaire. Les prix ne sont pas transférables et aucune compensation ne sera accordée en cas de prix non réclamé.

Les gagnants devront faire les arrangements au moins 3 semaines avant la date du départ. Les voyages devront s'effectuer entre le 20 octobre 1976 et le 1er décembre 1976 ou entre le 15 mai 1977 et le 1er décembre 1977.

Les employés de Steinberg, de Miracle Mart ou de toutes autres filiales et leur famille immédiate n'ont pas le droit de participer à ce concours.

Obtenez votre billet gratuit
 au Comptoir des Renseignements et aux caisses de tous les Miracle Mart suivant, dès lundi, 30 août.

Date	Lieu de présentation	Billets gratuits disponibles à
13 et 14 septembre	Plaza Alexis Nihon	Plaza Alexis Nihon et Place Côte des Neiges
15 et 16 septembre	Place Longueuil	Place Longueuil et Plaza Greenfield Park
20 et 21 septembre	Place Versailles	Place Versailles et 4325 Jean Talon coin Pie IX
22 septembre	Carrefour Laval	Carrefour Laval, Centre commercial Pont Viau et Centre commercial St-Martin

MIRACLE MART

Toutes les présentations commenceront à 20 heures, excepté celle du 16 septembre, qui commencera à 21 heures.

L'accouchement à domicile fortement déconseillé

VANCOUVER (PC) — Le docteur V.G. McClure, registraire du Collège des médecins et chirurgiens de la Colombie-Britannique a vertement critiqué les médecins de

famille qui encouragent les jeunes femmes à accoucher à la maison. Dans un article paru dans le B.C. Medical Association Journal, livraison du mois

d'août, le docteur McClure déclare qu'il y a trop de risques de complications pour permettre l'accouchement à domicile. "Les membres du collège

qui acceptent de faire ces accouchements ne rendent pas service aux jeunes femmes qui ignorent les complications qui peuvent survenir. Ceux qui encouragent ces jeunes fem-

mes à avoir leur bébé toutes seules pendant que le père et les amis attendent, ne semblent pas conscients des dangers auxquels ils les exposent".

Au cours d'une entrevue, le docteur McClure a précisé que le nombre de femmes qui accouchaient à la maison a sensiblement augmenté au cours des derniers mois et que des complications avaient été signalées dans les villes de Vancouver et de Victoria de même que dans les îles du golfe.

écrit: "Si toute la communauté s'organise pour que les accouchements à domicile se fassent en présence de sages-femmes compétentes, qu'on prévoit une équipe volante et un service d'ambulance, c'est une chose. Mais si l'on ne peut assurer ces services, les accouchements à domicile sont inacceptables".

liquer des accouchements à domicile dans les conditions actuelles, ils ne pourraient compter sur l'appui du Collège des médecins. Pour sa part, le docteur D. A. Baird, président de la Société médicale de Victoria, a déclaré qu'un nombre important de femmes avaient été admises dans des hôpitaux de la ville pour des déchirures et des hémorragies à la suite d'accouchements à domicile.

Dans un rapport destiné à l'association des médecins de C.B., le docteur McClure

Le docteur McClure a prévenu les médecins que s'ils continuaient à encourager et à pra-

pour plus d'économies: Coupons P S M



* DÉCOUPEZ ET ÉCHANGEZ CES COUPONS PSM AU COMPTOIR JUSQU'AU 5 SEPT.

<p>Antidérapant SECRET parfume au rose 9 oz - 30" x Ord. \$2.30 PRIX PSM 1.42*</p>	<p>limes d'oreilles CUTEX 7" de longueur ord. \$1.15 PRIX PSM 46¢*</p>	<p>Gel à raser EDGE Ordinaire, menthe ou lime 177 g ord. \$1.84 PRIX PSM 88¢*</p>	<p>Tampons KOTEX reg. ou ultra 30 s ord. \$2.03 PRIX PSM 1.34*</p>	<p>Calottes de bébé BABY SCOTT Tailles A, B, C, D ord. 77 PRIX PSM 66¢*</p>
<p>Antidérapant SECRET parfume au rose 9 oz - 30" x Ord. \$2.30 PRIX PSM 1.42*</p>	<p>limes d'oreilles CUTEX 7" de longueur ord. \$1.15 PRIX PSM 46¢*</p>	<p>Mini serviettes STAYFREE 48 s PRIX PSM 302*</p>	<p>Mouchoirs blancs KLEENEX 48 s PRIX PSM 59¢*</p>	<p>Serviettes féminines CONFIDETS 48 s PRIX PSM 2.94*</p>
<p>Dentifrice pour nettoyer les dents DENTU CREME 100 ml ord. \$1.23 PRIX PSM 71¢*</p>	<p>Shampooing aux protéines HERBAL ESSENCE Cerveaux normaux et secs ou gras 450 ml - 100 ml ord. \$3.30 PRIX PSM 1.67*</p>	<p>Mini serviettes STAYFREE 10 s PRIX PSM 57¢*</p>	<p>Papier de toilette DELSEY Couleurs au choix 2 rouleaux PRIX PSM 54¢*</p>	<p>Cousses jetables BABY SCOTT 30 régulières 2.31* 24 super absor. 2.31* 30 nouveau ne. 1.78*</p>
<p>Antidérapant à bille ARRID 71 ml ord. \$2.25 PRIX PSM 1.21*</p>	<p>Essuie-tout blancs à motifs FACELLE ROYALE 2 rouleaux PRIX PSM 99¢*</p>	<p>Serviettes féminines MODESS régulières 48 s PRIX PSM 2.57*</p>	<p>Baume pour les lèvres LYPSYL ord. \$1.85 PRIX PSM 41¢*</p>	<p>Lotion après-rasage OLD SPICE 2 1/2 oz ord. \$1.99 PRIX PSM 1.03*</p>
<p>Lotion pour soins intenses VASELINE ordinaire ou aux herbes 200 ml ord. \$1.80 PRIX PSM 87¢*</p>	<p>Antidérapant à bille SOFT & DRI parfume au menthe 2 oz ord. \$1.85 PRIX PSM 1.02*</p>	<p>Savons pour bébé JOHNSON'S 3 s ord. \$1.07 PRIX PSM 76¢*</p>	<p>Savon de toilette LUX format de bain 2 pains PRIX PSM 68¢*</p>	<p>Déodorant en bâton OLD SPICE 75g ord. \$1.99 PRIX PSM 1.05*</p>
<p>Géles de toilette VASELINE 12 oz ord. \$1.80 PRIX PSM 1.12*</p>	<p>Fixatif capillaire non aérosol ADORN firm & fixe 325 ml ord. \$2.75 PRIX PSM 1.64*</p>	<p>Boules absorbantes CURITY 300 s ord. \$1.83 PRIX PSM 91¢*</p>	<p>BUGG OFF éloigne les moustiques ord. \$1.99 PRIX PSM 1.16*</p>	<p>Perméable à domicile FASHION QUICK ordinaire, super, douce ord. \$2.99 PRIX PSM 1.74*</p>
<p>Dissolvant de vernis CUTEX ordinaire, au citron ou aux herbes 6 oz ord. \$1.03 PRIX PSM 67¢*</p>	<p>Crème rase TAME ordinaire, avec corps citron ou balsam 15 oz ord. \$2.78 PRIX PSM 1.45*</p>	<p>Cousses jetables CURITY 30 grande ne. 14" x 12" de nuit 30 de jour 24" x 12" grandes 14" x 12"</p>	<p>Cousses jetables PAMPERS 12 de nuit PRIX PSM 1.38*</p>	<p>BROMO SELTZER soulagement à action rapide 150g ord. \$1.92 PRIX PSM 1.27*</p>

Après une mammectomie, adoptez les prothèses "Trulife Breast Forms" de "CAMP" pour une ligne naturelle

NATATION
CYCLISME
EQUITATION

Venez rencontrer Mlle Corriveau conseillère de la maison "Camp". Elle se fera un plaisir de vous renseigner au sujet des prothèses et soutiens-gorge pour prothèses. Elle sera chez Simpson à Fairview les lundi et mardi, 30 et 31 août de 10 h. du matin à 1 h. de l'après-midi et de 2 h. de l'après-midi à 5 h. du soir. Veuillez prendre rendez-vous en composant 697-4670, poste 250.

Rayon 2741 à Fairview seulement

Fut un temps où le Montréalais propriétaire se targuait de posséder une maison unifamiliale. De nos jours, c'est le fait de posséder son propre appartement qui est à la fine pointe de la mode. De toute évidence, la vie en condominium s'installe dans nos mœurs.

À titre de propriétaire d'un appartement, vous en possédez tous les titres. Libre à vous de le vendre, de l'hypothéquer ou d'y effectuer des transformations. Et votre appartement, tout comme une maison, constitue un solide investissement immobilier.

Non seulement éprouvez-vous la satisfaction d'être propriétaire, mais encore profitez-vous de tout le confort de la vie en appartement. Ainsi, vous n'avez pas à vous préoccuper de l'enlèvement de la neige et de l'entretien des pelouses. Ces corvées relèvent d'un personnel responsable.

Notre éventail exceptionnel d'immeubles résidentiels en copropriété à Montréal et à Westmount vous permettra de dénicher la demeure qui conviendra tant à votre mode de vie qu'à vos possibilités d'investissement.

Nous vous invitons à découvrir, en profondeur, les avantages inestimables qu'entraîne la propriété d'un appartement condominium — c'est là qu'un grand nombre de propriétaires avertis ont déjà arrêté leur choix.

Les conseillers en condominium du Trust Royal se feront un plaisir de vous fournir tous les renseignements utiles. Donnez-nous un coup de fil, au 932-1112.

La vie de château... en copropriété et en appartement

Trust Royal
Conseillers en condominium:
Mmes Claudette Limoges
Louise Volcanso
Courtier

ABELINGHAM nettoyeurs et tailleurs

VOUS OFFRE 20% de réduction sur les prix courants ci-dessous:

NETTOYAGE DU CUIR ET DU SUÈDE avec système

Exemple:
Veste de suède uni 29-33" de long \$1160
Prix cour. \$14.50 **Maintenant**
Manteau de suède 40-43" de long \$21
Col de fourrure, doublure de fourrure
Prix cour. \$26.25 **Maintenant** \$21 seulement
Toutes les peaux de porc sont traitées à l'épreuve de l'eau moyennant un supplément

Suede-life SYSTEM 5

Tout le travail est accompli dans nos ateliers par nos spécialistes en cuir et daim.

NETTOYAGE DE TAPIS MUR À MUR ET DE MOBILIER CAPITONNÉ

chez vous, selon le procédé BIGELOW

Toutes les carpettes sont nettoyées à la vapeur, selon la méthode la plus rapide et la plus économique.

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

BELLINGHAM
Service de cueillette et de livraison dans l'île de Montréal et la banlieue

Appellez **733-5377**
2002 Édouard-Montpatit, Montréal
373 avenue Dorval, Dorval

MAGASINER CHEZ PSM EST UNE HABITUDE PLAISANTE ET ÉCONOMIQUE

<p>GRAND MONTRÉAL YVON BERGER 2200, ch. Chamby, Longueuil PIERRE BERGERON 649 ouest, Jarry PAUL BERGERON 51 ouest, Saint-Charles, Longueuil GEORGES BERNECHE 4497, Saint-Denis LUC-M. CHALUT 6446 est, Beaubien ROGER GODIN 4829, Verdun, Verdun GUY OLIVIER 1845 est, Sainte-Catherine YVES DESJARDINS 490, Victoria, Saint-Lambert L. DIONNE, J.-G. ROY 3800, Saint-Denis MARCEL DUBUC 1677, Poirier, Saint-Laurent</p>	<p>M. CUSSON et R. GENDRON 7526, Centrale, LaSalle A. GAGNON 11255 est, boul. Gouin Rix-des-Frères RAYMOND GUAY 4288 est, Beaubien CLAUDE HÉON 2043, Wallington, Verdun ROGER JOLICOEUR 357, St-Jacques, Ville St-Pierre GOYER 6640, Darlington HERVE LABELLE 5101, rue Saint-Denis JACQUES LEDUC 645, Place Publique, Ste-Dorothée CHARLES MARTEL 810, Saint-Roch J.-J. et B. MARTEL 6160, Laurendeau</p>	<p>M. MATHIEU 6437, boul. Monk JEAN-PAUL MORNEAU 5815 ouest, boul. Gouin RICHARD NOISEUX 5443, Bannantyne, Verdun ROLLAND OUELLET 545, Bord-du-Lac, Dorval RENE PARE 8776, Centrale, LaSalle GILLES ST-CYR 501, St-Georges, Laprairie LEON SEMETEYS 27-A, rue Ste-Anne Ste-Anne-de-Bellevue ESCOMPTE GILLES VANDETTE 8367, Place Châteaumont Ville d'Anjou PROVINCE ACTON VALE R. Savois BERTHIERVILLE Raymond Lareault</p>	<p>CONTRECOEUR J. N. Douville COWANSVILLE Paul Tremblay DIEPPE Alex Leblanc DORION Marcel Daoust EDMUNDSTON Roger Lavoye GRAND-MÈRE Belcic & Gervais HUDSON Emile Thiffault JOLIETTE Jean Farmer LACHUTE Marcel Di Tullio LA POCAIÈRE P. Marchand et C. Robitaille MAGOG J.-P. Clermont et M. Courchesne MARIEVILLE Henri Legalle MONTMAGNY Serge Marcoux</p>	<p>PORT-ALFRED Marcel Desgagne PORTNEUF R. Desllets et J. Coulombe SAINT-HYACINTHE Gerard Bousquet N. Côte et G. Dore Guy Lacroix SAINT-JOVITE Louis Gedeury SAINTE-ADELE Jacques Campeau SAINTE-CROIX Mathieu Roberge SAINT-TITE Claude Côté SHAWINIGAN P. Dessureault, Jean Guay, F. Lacombe, P. Marier, G. Saint-Yves SHERRBROOKE Richard Toutant, Alain Haddad SOREL André Couture</p>
--	---	--	--	---

vos horoscopes

LES ENFANTS NES CE JOUR auront l'instinct grégaire: c'est-à-dire qu'ils aimeront la compagnie et détestent la solitude. En conséquence, ils chercheront l'amitié et lui donneront grande valeur. Ils seront capables, ils admireront l'efficacité, et il en faudra beaucoup pour les mettre en colère.

REUNION prochaine ou vos talents brilleront. On parle de mortalité dans l'entourage, ce qui ne vous touchera que de loin. Une querelle peut finir mal, si vous y mêlez votre grain de sel.

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI
Après quelques heures de travail très ardu, de grandes joies vous sont réservées. Une promenade vous met en contact avec un être charmant, mais avec lui il ne faut pas aller trop vite en affaire.

GEMEAUX DU 21 MAI AU 20 JUIN
Certains abus peuvent vous causer des tracas de santé. Sans le vouloir, vous choquez un membre de la famille. La générosité est appréciée, mais ne remplace pas vos obligations familiales et sociales.

LIEN DU 23 JUILLET AU 22 AOUT
Menaces de complications surtout du côté familial. Il faut vous abstenir de toute discussion, autrement ça peut aller jusqu'aux coups. Une conversation au téléphone vous ouvre les yeux sur le jeu d'une intrigante.

VIERGE DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE
Vous obtiendrez la collaboration d'une personne influente, dans la réussite d'une entreprise délicate. Ne racontez pas toutes vos histoires à des gens douteux.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE
La vie sentimentale passe au second plan, car on doit discuter de choses très sérieuses. De nouvelles activités sociales vous changeront les idées. Des soupçons sont injustifiés.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE
Il faudrait faire preuve de plus de constance au travail, autrement vous donneriez raison à un de vos detracteurs. Un déplacement s'annonce et vous y trouverez une grande distraction.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE
La journée s'annonce idéale pour les amoureux, même si le travail est sacrifié. Certaines personnes semblent se grouper pour vous faire du tort. Tout prend une nouvelle tournure. Lettre opportune.

CAPRICORNE DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER
Période fructueuse pour les entreprises artistiques et culturelles. Il y a tout un côté de votre personnalité que les gens ne connaissent pas assez. Vous profitez d'une soirée incomparable.

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER
Proposition dangereuse. Ne brusquez pas le choses, cependant, parce qu'on peut vous faire du tort. Une personne souffrante compte sur vous, et vous semblez l'oublier.

POISSONS DU 20 FEVRIER AU 20 MARS
Il vaut mieux travailler un peu plus fort et éviter certains désagréments. Ne vous laissez pas imposer par un entourage qui ne voit rien de sérieux. Une question demande une solution immédiate.

Simpsons Le Service d'impôt sur le Revenu vous offre, comme tous les ans, **UN COURS SUR L'IMPÔT** SANS FRAIS DE SCOLARITE

Apprenez aujourd'hui à gagner votre vie demain. Les cours sont gratuits, vous ne payez que \$33 pour les livres et fournitures, etc. Faites votre demande des maintenant. Le nombre des élèves est limité. **HÂTEZ-VOUS! INSCRIVEZ-VOUS!** COMPOSEZ 871-9534

MEDICINE D'AUJOURD'HUI

La coqueluche

La coqueluche est essentiellement une maladie de la première enfance, puisque 95% des cas surviennent avant l'âge de 5 ans. Parmi les maladies contagieuses, c'est la seule qui puisse frapper le nourrisson et même le nouveau-né. Ce n'est pas une maladie saisonnière, et elle se transmet par contagion directe de malade à sujet réceptif.

Si la coqueluche, dans la seconde enfance, est une affection habituellement bénigne, chez le nourrisson, par contre, malgré certaines acquisitions biologiques et thérapeutiques récentes, elle reste une maladie souvent sévère. Maladie du jeune âge, elle est, après la grippe, la plus meurtrière des maladies épidémiques de la première enfance.

La durée d'incubation est d'une semaine en moyenne, souvent davantage. La période d'invasion dure ensuite huit à dix jours, faite essentiellement du tableau d'un simple rhume ou d'une trachéobronchite commune.

Puis, survient la période des quintes, signe essentiel et caractéristique de la maladie. Ces quintes, en nombre variable dans la journée, de dix à vingt et plus, sont constituées par une toux spasmodique avec une reprise inspiratoire bruyante, réalisant le classique chant du coq. L'état général est peu touché, la température normale.

Au total, évolution habituelle en cinq à six semaines, mais pouvant atteindre six mois. Pendant un an ou deux, au moindre rhume, possibilité d'un tic coqueluchoïde.

Des complications sont toujours possibles. Les complications respiratoires sont les pneumo-coqueluches, variété de broncho-pneumonies extrêmement graves avant l'apparition des antibiotiques. Il faut toujours craindre, par ailleurs, dans les suites d'une coqueluche sévère, l'apparition d'une dilatation des bronches, lourde infirmité qui va

grever tout l'avenir du malade.

Les complications nerveuses sont encore plus graves, car elles échappent en grande partie aux thérapeutiques actuelles. Leur gravité tient, d'une part, à l'intensité et à la fréquence des quintes asphyxiantes; d'autre part, et surtout, à l'action de l'indotoxine coqueluchoïde, qui provoque des dégâts corticaux et médullaires. Il s'agit, notamment, de la redoutable encéphalite coqueluchoïde qui frappe électivement le nourrisson.

Les traitements

Le traitement préventif comporte trois séries de mesures: l'isolement du malade, qui doit être précoce et prolongé (après la quatrième semaine), et les injections, soit du serum hyperimmunisé, soit les gamma-globulines spécifiques. La qualité de l'immunité passagère ainsi créée, dépend de la qualité du sérum et de la date de la contamination. La troisième mesure est la vaccination. Elle réalise la meilleure méthode de prévention de la coqueluche. Pratiquée sur une vaste échelle, elle pourrait faire de la coqueluche une maladie quasi-historique. La vaccination anti-coqueluchoïde seule, ou associée aux vaccins antidiptérique et antitétanique, doit être faite dès l'âge de 3 mois (trois injections à un mois d'intervalle, un rappel un an après, un deuxième rappel cinq ans après le premier est recommandé).

Le traitement curatif est varié. Les thérapeutiques utilisées sont des plus diverses. Même parmi les plus récentes, aucune ne donne une garantie de succès.

On ne saurait assez insister sur la nécessité de la vaccination anticoqueluchoïde précoce (dès le troisième mois). Vaccination qui, désormais, fait la preuve de son innocuité et de son efficacité. Malgré les thérapeutiques modernes, c'est maintenant, à l'unanimité, le moyen le plus sûr de lutte contre la coqueluche.

Le vêtement orthopédique

"CAMP"
EST LE SUPPORT LE PLUS RECOMMANDÉ PAR LES MÉDECINS

Un personnel expérimenté bilingue se fera un plaisir de vous conseiller dans l'ajustement de vos vêtements de base.

AGNES MORRIS,
5780 west, rue Sherbrooke,
481-5573

E. HARGREAVES,
1208, avenue Green,
932-7008

audrey morris

SESSION D'AUTOMNE '76

COURS DISPONIBLES: MANNEQUIN PROFESSIONNEL — PERSONNALITE (avec cours pour adolescentes) MAQUILLAGE — JAZZ

CLASSES OFFERTES DU LUNDI AU SAMEDI — GROUPES LIMITES

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT - APPELEZ 866-1167 POUR UN RENDEZ-VOUS

Galerie du Cuivre
SPLENDIDES LITS DE CUIVRE

La plus grande sélection de modèles en Amérique du Nord. Dans toutes les grandeurs. Soldes d'inventaire.

1462, RUE CRESCENT
près Sainte-Catherine
844-8414

CALENDRIER: BIORYTHMIQUE

- Ceci s'adresse à ceux qui s'occupent de leur évolution personnelle; ceux ayant une méthode révolutionnaire approuvée permet tant de vous indiquer votre journée favorable de récupération ou critique.
- Un outil précieux. Faites vous parvenir votre date de naissance, réponse assurée. Abonnement annuel, dix dollars par personne.
- Dans un avenir rapproché, toute personne possédant son calendrier individuel.
- Pour s'inscrire écrire à: Calendrier Biorythmique, C.P. 372, Station N, Montréal, H2X 3M4.

ENJOLIVEZ VOTRE CUISINE

Nous vous proposons une gamme d'armoires de cuisine sur mesure, à des prix plus bas que les armoires du commerce.

CHOIX DE 30 MODÈLES
Gaspé, Percé, Malbaie, Chevreuse, Cheverny, Versailles, Country Ranch canadien, Valencia, Toledo, Cadix.

DANS LES STYLES
Canadien
Provincial français
Colonial
Espagnol

Nos armoires sont fabriquées en usine selon les spécifications des clients. Nous effectuons la livraison et, au besoin, l'installation, ou vous pouvez les installer vous-mêmes. Le choix de style et du type de bois utilisé est laissé au goût du client.

Nous vous proposons les bois les plus solides et les mieux veinés: pin, chêne, acajou, cerisier, etc...

Vermo

16871, BOUL. HYMUS, KIRKLAND, QUEBEC.
TELEPHONE (514) 694-2406, PRÈS DE ST-CHARLES

FABRICANT D'ARMOIRES DEPUIS PLUS DE 20 ANS
CHARGEZ MASTER CHARGE

ÉMISSION SPÉCIALE DIMANCHE 21h 00

SHOWBIZZ

AVANT-PREMIÈRE SAISON 76-77

SHOWBIZZ

efemio

jouer aux échecs

Le Championnat Ouvert de Montréal aura lieu à la Maison Allemande, 20, rue Crémazie est, au coin du boulevard St-Laurent. Il est organisé par la Ligue d'Échecs de Montréal et commandité par LA PRESSE, et se déroulera les 4, 5 et 6 septembre.

Deux sections: Championnat, ouverte à tous; cotée à l'échelle nationale et provinciale. Amateur, réservée à ceux qui ont une cote inférieure à 1,600 ou qui n'ont pas de cote du tout; cotée au Québec seulement.

Les frais d'inscription sont respectivement de \$14 et \$8. Dans la section Championnat, il faudra être membre de la Fédération Canadienne (\$7 par an, \$5 pour les moins de 18 ans — et une bonne occasion de le devenir, car les prix vont monter) et de la Fédération des Joueurs d'Échecs du Québec (\$2). Dans la section Amateur, il ne sera nécessaire d'être membre que de la FJÉQ.

Il est possible et même recommandé de s'inscrire par la poste en envoyant votre nom, adresse, numéro de téléphone et un chèque ou mandat-poste émis au nom de la Ligue d'Échecs de Montréal avant minuit ce soir. L'adresse: C.P. 104 Station de Lorimier, Montréal (n'envoyer que le montant de l'inscription, les cartes de membre s'achètent sur place).

On pourra aussi s'inscrire sur les lieux de 8.30 à 9.15 h le 4 septembre, mais il en coûtera \$4 de plus. Aucune inscription ne sera acceptée après 9.15 h.

La bourse s'élèvera à \$2,000 s'il y a 200 participants. Les prix seront, dans la section Championnat, de \$300, \$200, \$150 et \$100 pour les quatre premiers; \$100, \$50 et \$30 pour les trois meilleurs joueurs des classes A et B, et \$100 et \$50 pour les deux meilleurs joueurs cotés moins de 1,600 ou sans cote.

Dans la section Amateur: d'abord six prix, \$150, \$100, \$75, \$50, \$35, \$25; meilleurs 1,200-1,399, \$60, \$40 et \$20; meilleurs sans cote, \$40 et \$25.

Comme de coutume, cette épreuve comporte 6 rondes de système suisse, deux par jour à 10 h et 16 h. L'an dernier, le championnat de Montréal s'était soldé par une égalité "monstre" entre huit joueurs, qui fut brisée en faveur de Grant Spraggett, le frère de l'autre. Il sera intéressant de voir comment les choses iront cette fois-ci.

U. S. Open

Le U.S. Open, qui, curieusement, n'est pas le plus important tournoi ouvert annuel aux États-Unis, réunit une demi-douzaine de grands maîtres, ce qui est très honorable pour un tournoi de ce genre.

Après 7 rondes, les deux ex-Soviétiques Lein et Shamkovich menaient avec un demi-point d'avance sur le reste du peloton, mais leur nulle en 8e a permis à six autres participants de les rejoindre en tête avec 7 points: Les grands maîtres Walter Browne, Bill Lombardy et Pal Benko, de même que les maîtres Charley Powell, Elliott

Winslow et John Fedorowicz. Powell a battu l'autre grand maître présent, Bisguier en 8e, tandis que Fedorowicz a eu raison du champion canadien Peter Blyasas. Le tournoi se déroule à Fairfax, en Virginie.

Apologie des finales

Les fins de partie ont, en général, mauvaise réputation parmi les débutants, et les joueurs plus expérimentés qui préfèrent pratiquer le jeu plutôt que l'étudier.

Cela est dû, sans doute, à divers facteurs dont le fait qu'elles sont beaucoup plus complexes qu'elles n'en ont l'air, et le fait que les livres répètent à l'envie qu'elles sont une question de "technique", comptent parmi les plus prépondérants.

Pourtant, on ne le dira jamais assez souvent, c'est la compréhension des fins de partie qui distingue le plus les forts joueurs des autres.

Mais je ne veux pas parler aujourd'hui de leur rôle pratique. Plutôt, je voudrais montrer, avec quelques exemples très simples, combien peu les fins de partie relèvent de la simple technique, de l'application automatique d'arcanes jalousement gardés par les "élus" de l'art.

Les fins de partie, et par là j'entends les tout derniers moments du combat, recèlent autant de richesses que les autres stades qui les précèdent. Même dans les positions les plus simples, l'imagination et la finesse gardent leurs droits, car même les positions les plus simples sont soumises à des exceptions qui les rendent réfractaires à l'application de principes systématiques.

Il serait facile de prouver la chose en montrant quelques études composées par des gens comme Trotsky, Rink ou Grigoriev, ou des finales de dame et fou contre dame, ou encore dame et cavalier contre dame sont le théâtre de combinaisons éblouissantes.

Mais je m'adresse ici aux joueurs qui débutent, ou qui ont des préjugés contre les finales (soit qu'ils aient renoncé à les comprendre, soit qu'ils pensent les posséder entièrement).

Avec des études artificiellement créées, on pourrait avancer l'argument que ce sont des situations où les cheveux sont coupés en quatre, et qu'elles n'ont que peu de rapport avec la "dure" réalité de la pratique.

C'est pourquoi, je m'appuierai sur les exemples les plus banals — dont certains sont tellement partie du "pain quotidien" du joueur qu'il en oublie le caractère remarquable — pour montrer que les finales sont un champ beaucoup plus riche qu'on ne le croit, et champ où la simple possession d'une "technique" spéciale ne suffit pas.

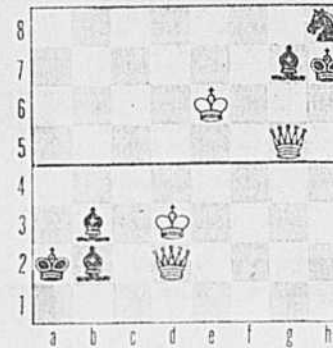
Prenons, par exemple, le cas bien connu de la fin de partie de fou et pion tout contre un roi dénué. Si le roi est devant le pion, l'issue de la partie dépend entièrement sur le fait que la case

de promotion du pion soit de la même couleur que celle du fou. On met la connaissance de ce genre de choses dans le domaine de la technique. Mais si nous nous arrêtons un instant, force nous est de reconnaître que cette situation est un véritable petit miracle du jeu. Que l'exigence de la coopération entre les pièces soit poussée au point de rendre l'avantage d'un fou et d'un pion complètement inutile si elle n'est pas respectée, est un raffinement devant lequel il faut nous émerveiller, au lieu de le considérer comme une vulgaire anomalie technique.

Il y a bien d'autres exemples. Prenons la fin de partie de deux cavaliers contre roi seul. Les deux cavaliers ne peuvent forcer le gain. Mais si le roi a encore un pion, dans certaines circonstances, les cavaliers gagnent. Ça aussi, c'est extraordinaire, presque illogique, et pourtant rigoureusement en ligne avec le reste.

Autre cas. Dame contre deux fous. La dame gagne, mais les principes positionnels demeurent assez valides pour permettre aux deux pièces d'annuler dans certaines conditions.

Dans la partie inférieure du diagramme (divisée le long de la quatrième traverse), la batterie de fous est bien placée, comme dans n'importe quel milieu de partie ou attaque contre le roque. Le principe positionnel est tel qu'il permet aux fous de repousser facilement toute velléité d'attaque de la part du couple royal ennemi.



Même le fou et le cavalier — qui coopèrent si difficilement à l'attaque (on a étudié récemment les finesses de fou et cavalier contre roi) — neutralisent l'attaque s'ils sont placés comme il faut (haut du diagramme).

On pourrait multiplier les exemples. Mais c'est inutile. L'important, c'est de tout simplement considérer les finales comme n'importe quel autre stade de la partie. Avec sa logique, sa stratégie, et le reste. Grâce à cette attitude — et sans l'obsession d'une soi-disant technique que l'on a ou n'a pas — tout joueur devrait non seulement mieux finir ses parties, mais surtout en apprécier davantage les beautés.

le bridge

Au début du présent mois se tenait à Salt Lake City, Utah, le tournoi annuel le plus important sur notre continent, soit les championnats nationaux américains d'été. Les meilleurs bridgeurs venus de tous les coins des États-Unis, du Canada, du Mexique, d'Amérique du Sud et d'ailleurs lointain comme Singapour s'y étaient donné rendez-vous. Et comme on pouvait s'y attendre on a été témoin d'exploits de toutes sortes, même à l'occasion de contrats les plus banals, comme en fait foi la donne ci-dessous.

Donneur: Sud. Les deux cotés vulnérables.

Nord	Est
♠ R10963	♠ AV5
♥ D91	♥ AV6
♦ V101	♦ 96
♣ 95	♣ A6132

Quest

♠ 84	♠ AV5
♥ 108	♥ AV6
♦ D8753	♦ 96
♣ DV107	♣ A6132

Sud

♠ D72

♠ R7532
♥ AR2
♦ R8

Les enchères:
Sud Ouest Nord Est
1SA Passe 2♥ passe
2♠ passe passe passe

Entame: la dame de trefle. Les joueurs en position Nord et Sud utilisaient apparemment l'ouverture faible à sans atout (13 à 15 points de hautes cartes) en plus du transfert d'enchères d'après Oswald Jacoby, dans le cas présent une réponse artificielle à deux coeurs invitant le partenaire à déclarer la couleur immédiatement supérieure, ce que fit Sud. Cette convention a pour avantage de faire du détenteur de la main la plus puissante du côté le déclarant, l'entame devant alors se faire vers la main de ce dernier. Le fait que Sud avait ouvert les enchères à sans atout garantissait d'ailleurs la présence d'au moins deux ou trois piques.

La première levée fut prise par Est qui revint du six de carreau, et non pas du neuf, histoire de tendre

un piège au déclarant en le laissant sous l'impression qu'il détenait probablement au moins trois cartes de cette couleur. Mais Sud ne s'y laissa pas prendre et joua l'as plutôt que de tenter l'impasse vers le valet du mort. Le retour du deux d'atout permit à Est de s'emparer du roi de son flanc droit et de revenir du neuf de carreau. Le déclarant s'en empara de son roi et continua de la couleur vers la dame d'Ouest qui se trouva fort embarrassé quant au choix du retour. Il ne pouvait revenir dans l'une ou l'autre couleur mineure sans permettre coupe et défausse au côté adverse et il ne pouvait jouer un atout sans rendre service à son flanc droit en lui permettant de capturer le valet d'Est. Il opta donc pour le retour du dix de coeur, couvert par la dame du mort et l'as d'Est prit la levée. Mais ce fut au tour de ce dernier à se trouver dans l'embarras. Ne pouvant guère revenir dans l'une des deux majeures sans avantager Sud, il crut qu'un retour à trefle serait un moindre mal, même si cela permettait une coupe et défausse

par le côté déclarant. Celui-ci fit couper par un atout de Nord qui revint du dix de pique, que Sud laissa filer, puis il fit jouer le neuf de coeur, ce qui lui permit de capturer en même temps le valet et le huit adverses et d'enlever ensuite le valet d'atout avec sa dame et de réclamer le reste des levées, soit le succès de son contrat avec une levée additionnelle, n'ayant perdu qu'une levée à chacune des quatre couleurs. A l'autre table (il s'agissait, en effet, d'une rencontre d'équipes de quatre bridgeurs), le même contrat fut mis en échec d'une levée, le déclarant n'ayant su deviner la position des cartes-clés adverses.

Au Cercle Limoges

Comme on le sait Le Cercle de bridge Limoges tient toute l'année durant (même l'été), à 20 heures, tous les lundis et vendredis, une séance de bridge-duplicate pour paires libres au Club Le Petit Chelien.

Résultat des récentes séances: 6 août: Iers, Nord-Sud, MM. R. Desjardins et L. Bibeau; Est-Ouest, Mme V. Desautels et

M. L. Bibeau; 2es, Nord-Sud, M. et Mme J. DeSerres; Est-Ouest, Mme M. Bibeau et M. A. Laperrière. 9 août: Iers, Nord-Sud, MM. A. Jutras et L. Magnan; Est-Ouest, M. et Mme T. Gagné; 2es, Nord-Sud, MM. H. Saint-Germain et M. Bourassa; Est-Ouest, Mme M. Macchabee et M. P. Hébert. 13 août: Iers, Nord-Sud, Mmes T. Sabourin et M. Bibeau; Est-Ouest, Mmes J. Chevalier et F. Favreau; 2es, Nord-Sud, MM. M. Bourassa et H. Saint-Germain; Est-Ouest, Mme A. Blain et M. H. Lancôt. 16 août: MM. G. Falardeau et M. Pilon; Est-Ouest, Mme A. Blain et M. H. Lancôt; 2es, Nord-Sud, MM. A. Simard et M. Delorme; Est-Ouest, M. et Mme C. Vaillancourt. 20 août: Iers, Nord-Sud, MM. F. Bilodeau et L. Magnan; Est-Ouest, MM. C. Vaillancourt et J.-C. Girardeau; Nord-Sud, MM. R. Courchesne et G. Falardeau; Est-Ouest, Mmes J. Guillemette et C. Laurin. 23 août: Iers, Nord-Sud, MM. J.-R. Desautels et F. Bilodeau; Est-Ouest, M. et Mme J.-P. Daigle; 2es, Nord-Sud, Mmes R. Robert et C. Boileau; Est-Ouest, M. et Mme B. Zielkowski.

Le bridge à Rosemère

Il y a un tournoi de bridge pour paires libres tous les jeudis, à 20 heures, au Cercle de bridge des Mille-Îles, 328, avenue

des Pins, à Rosemère. Pour renseignements supplémentaires: M. J. DeSerres, tel. 688-3572.

Le 19 août, les vainqueurs ont été: Iers, M. et Mme J.-J. Villeneuve; Est-Ouest, M. et Mme T. Gagné; 2es, Nord-Sud, M. et Mme H. Lebrun; Est-Ouest, Mmes F. Laplante et G. DeSerres.

Au Cercle Le Manoir

Tous les lundis, à 20 heures, il y a un contre de bridge-duplicate pour paires libres au Cercle de bridge Le Manoir, 5319, avenue Notre-Dame-de-Grâce.

Lundi dernier, les gagnants ont été: Iers, Nord-Sud, Mmes G. Cordeau et P. Labelle; Est-Ouest, Mme K. Brzezinski et M. A. Jackson; 2es, Nord-Sud, Mme B. Archambault et M. J. Turcotte; Est-Ouest, MM. B. et E. Tiffou.

Festival d'automne dans trois semaines

Les bridgeurs feraient bien de réserver leur week-end du 17 au 19 septembre pour assister au Festival d'automne de la Ligue de bridge de Montréal, au Centre du Centenaire du Collège Macdonald, à Sainte-Anne-de-Bellevue.

Le programme complet de la dizaine de séances de bridge-duplicate qui rempliront ces trois jours sera publié samedi prochain dans cette chronique.

les timbres et leur histoire

Un espion hors pair, héros de l'URSS: Richard Sorge

Deux timbres, à onze ans d'intervalle, émis par deux pays différents, représentent le même homme: le docteur Richard Sorge. On sait généralement peu de choses de cet homme qui fut pourtant l'un des plus précieux espions que l'Union soviétique ait jamais eus à son service.

Le timbre né d'un naufrage

De nombreux collectionneurs de l'Amérique du Nord britanniques s'étonnent du fait que Terre-Neuve ait émis en 1908 une nouvelle figurine de 2 cents remplaçant celle du roi Édouard VII alors que le reste de la série d'usage courant ne fut pas touché avant 1910.

Il faut se rappeler que la compagnie American Bank Note Company, de New York, était alors l'imprimeur de tous les timbres de Terre-Neuve.



Au début de l'année 1908, un colis renfermant de nouveaux stocks du timbre de 2 cents à l'effigie d'Édouard VII fut mis à bord du navire S.S. "Silvia" à destination de Saint-Jean-de-Terre-Neuve.

De fait, la livraison comprenait trois boîtes de timbres de 2 cents et une boîte de timbres de 5 cents.

Mais, au large des côtes du Massachusetts, le "Silvia" s'échoua. Deux des boîtes de timbres furent ramenées à la rive par les vagues, mais deux autres, contenant les timbres de 2 cents, furent perdues.

De peur qu'on ne les trouve et que les timbres ne soient utilisés pour l'affranchissement du courrier, les autorités préférèrent décréter que les timbres à l'effigie d'Édouard VII n'étaient plus valides et firent détruire tous les stocks existants.

On demanda aussitôt à l'American Bank Note de préparer une nouvelle vignette et il en résulta cette figurine rouge montrant la carte de Terre-Neuve.

Les autorités pensèrent au début devoir changer la valeur du timbre de 2 cents au motif d'Édouard VII, mais par la suite elles estimèrent cette mesure superflue si tous les exemplaires connus étaient détruits.

Au moins une des deux boîtes disparues fit son chemin sur le marché philatélique et, même de nos jours, des timbres neufs de cette série, sans gomme, sont offerts en vente.

Le premier timbre, portant son image, fut émis par l'Union soviétique en 1965. Le 3 février dernier, l'Allemagne de l'Est le présentait comme un héros de l'Union soviétique sur un bloc-feuillet.

Les historiens reconnaissent que si Sorge n'avait pas existé, le cours de l'histoire humaine en eût été changé d'une manière que nous n'osons ni ne pouvons imaginer.

Né à Bakou, en 1895, d'une mère russe et d'un père allemand, Sorge participe activement à la première guerre mondiale. Après la guerre, alors que rien ne l'y préparait dans son éducation, il adhère à l'idéal communiste international et devient agent du Komintern en Allemagne.

Il devient ensuite un espion à part entière des services secrets soviétiques et, à ce titre, il est envoyé en Asie. Il y est en 1930. Il réside tout d'abord à Shanghai puis, sur ordre de l'état-major de l'Armée rouge, il est subitement envoyé au Japon.

Il s'adjoint deux collaborateurs exceptionnels: le radio-opérateur Max Klausen et un journaliste japonais, Hozumi Ozaki.

À Tokyo, Sorge, qui connaît bien la langue allemande (et pour cause!), se lie d'amitié avec l'ambassadeur d'Allemagne. Commence alors la plus extraordinaire mission d'espionnage qu'un homme ait jamais pu réaliser. Il devient le confident de l'ambassadeur nazi; mieux encore, il devient secrétaire de l'ambassadeur!

Il est devenu un familier. Il prend connaissance de tous les dossiers, il lit tout, il conseille l'ambassadeur.

Un jour, un envoyé spécial d'Hitler arrive à l'ambassade japonaise et Sorge apprend de la bouche même de cet envoyé spécial cette nouvelle stupéfiante,



incroyable: l'armée allemande, rompant le traité de non-agression signé entre Staline et Hitler, va envahir l'Union soviétique.

Le soir même, un message signé de Sorge et expédié par Max Klausen, est sur le bureau de Staline: "La Wehrmacht masse sur la frontière occidentale 170 à 190 divisions pour déclencher une vaste offensive en direction de Moscou. L'attaque est prévue pour le 20 juin 1941".

La nouvelle est trop énorme, trop fantastique, trop incroyable, Staline ne croit pas Sorge!

Le 22 juin 1941, l'armée nazie pénètre en Union soviétique.

On pourrait croire que la mission de Sorge va s'arrêter là. Il n'en est rien. Il traverse une période difficile. Il est attristé et il en veut à Staline et à son état-major d'avoir mis en doute ses renseignements.

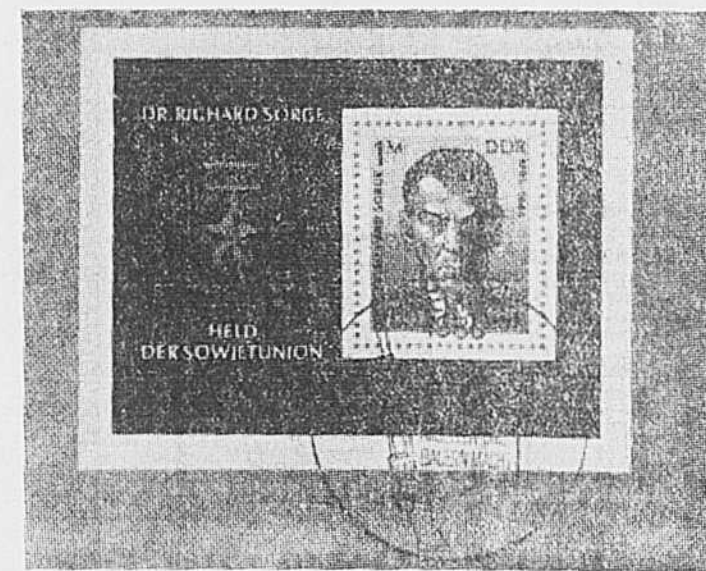
Il assiste de loin à l'avance des armées allemandes et au recul successif de l'armée rouge. Lui, qui connaît à fond les Japonais et leur politique en Extrême-Orient, se permet de faire passer un message radio à Moscou disant que jamais les Japonais n'oseraient attaquer l'Union soviétique sur le front sud, à partir du territoire chinois.

C'est à ce moment précis que se joue le plus formidable coup de poker de la Seconde Guerre mondiale. Staline, qui n'avait pas cru Sorge sur un fait bien précis, le croit sur de simples orientations politiques!

Il dégarnit toute la frontière sud de l'URSS et il reorganise le front ouest. Et l'histoire sait ce qu'il en advint par la suite.

En 1941, Sorge est découvert, arrêté, jugé et pendu. Son dernier cri: "Pour le parti communiste, l'Union soviétique, l'Armée rouge".

Dans sa cellule, il n'avait jamais compris pourquoi on ne l'avait pas "échangé" comme cela se pratique souvent. En fait, on peut supposer que, pour Staline, Sorge a été un reproche vivant et qu'il ne devait jamais se pardonner de n'avoir



pas cru au premier message de Sorge. Et, de fait, ce n'est qu'après la mort de Staline en 1953, que l'on commença en Union soviétique à parler de Sorge. En

1965, un timbre soviétique lui est consacré. Puis, peu à peu, l'incroyable histoire du docteur Sorge est connue à travers le monde entier.

Un nouvel Etat va naître en Afrique: le Transkei

Un nouvel Etat encore va peupler nos albums de timbres. Il s'agit de la république africaine de Transkei qui sera formée des premiers territoires bantous d'Afrique-Sud à acquiescer leur indépendance, le 26 octobre.

Cette nouvelle nation comprendra

des du Transkei resteront dans le système rand, s'alignant ainsi aux côtés de l'Afrique-Sud, du Lesotho, de la Swaziland et du Botswana.

Les timbres du nouvel Etat seront marqués "Transkei" et la première

son hymne national et un sceau particulier.

La première émission de timbres commémorera l'indépendance et comprendra quatre timbres. On y verra le drapeau national sur le timbre de 10 cents, les armoiries sur le timbre de 20



deux parties toutes deux situées entre le Lesotho, lui-même entouré par l'Afrique-Sud et l'Océan Indien.

L'Etat de Transkei couvrira un territoire de 43,000 kilomètres carrés, le rendant comparable aux dimensions de la Suisse ou du Danemark.

On ne s'attend pas à ce que les États-Unis reconnaissent le nouvel Etat comme une nation indépendante, au début, mais toutefois la république sud-africaine reconnaîtra les frontières du Transkei comme des frontières internationales. Pour quelque temps du moins, les devi-

émission commémorera vraisemblablement l'indépendance.

On s'attend à ce que le chef d'Etat soit le chef K. D. Mantanzima qui agit déjà comme représentant des diverses tribus bantoues depuis 1963 auprès du gouvernement sud-africain.

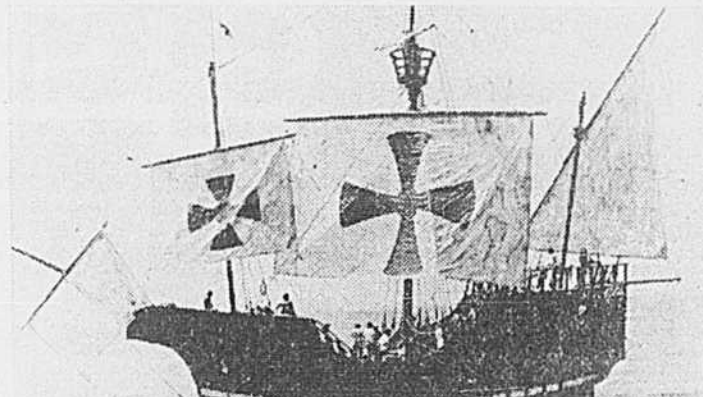
En mars 1974, le chef Mantanzima avait demandé à l'Assemblée législative réunie à Umata, la future capitale, d'accorder au Transkei sa complète indépendance après une période auto-administrative de dix ans sous l'égide de l'Afrique-Sud.

Le Transkei a déjà son propre drapeau,

cents et l'effigie du chef Mantanzima sur les dénominations de 4 et de 15 cents.

La première série d'usage courant sera émise le même jour et sera formée de 17 timbres différents, depuis celui d'un cent jusqu'à celui d'un rand.

Pour ceux qui souhaitent commencer une nouvelle collection avec le numéro 1 du Transkei, il est conseillé d'écrire pour de plus amples informations à Transkei Philatelic Services, c/o Inter Southern African Philatelic Agency, Private Bag X196, 0001 Pretoria, Republic of South Africa ou encore à Postmaster, Head Post Office, Umtata, Transkei.



Une réplique de la frégate Santa Maria qui conduisait Christophe Colomb en Amérique il y a cinq cents ans sillonne à nouveau l'Atlantique avec à son bord le 65e descendant de Colomb. Il s'agit d'un jeune Espagnol de 26 ans qui, à l'instar de son ancêtre, est dans la marine de son pays.

Une découverte archéologique aussi importante qu'aurait été celle de Rome

D'anciennes tablettes syriennes confirment des récits bibliques

La découverte, en septembre dernier, à Tell Mardikh dans le nord de la Syrie, au sud d'Alep, de quelque 15,000 tablettes d'argile — fragments de tablettes — par une équipe d'archéologues de l'Université de Rome a permis à ces savants d'estimer qu'une révision de l'histoire du troisième millénaire avant Jésus-Christ s'avère nécessaire.

S'était taillé un rôle lui permettant de rivaliser avec l'Égypte antique et la Mésopotamie.

Le Pr Giovanni Pettinato, 41 ans, qui a déchiffré les tablettes, a noté qu'elles révèlent des liens inattendus avec la Bible et son compte rendu des origines du peuple juif. Les tablettes couvrent une période allant de 2,500 à 2,250 av. J.-C. Elles situent Ebla — ville morte connue

seulement par de brèves mentions sur des inscriptions anciennes — de manière très précise sur la carte. Elles révèlent qu'Ebla était la capitale d'un royaume vaste et très civilisé qui étendait sa domination de la frontière orientale de l'Égypte jusqu'au golfe Persique en englobant une bonne partie de la Turquie moderne.

L'empire d'Ebla était tombé dans l'oubli. L'équipe italienne dirigée par le Pr Paolo Matthiae, 36 ans, vient de le tirer. Il lui a fallu pour cela 10 jours de travail l'été dernier sous les sables de Syrie.

Recrire l'histoire

Au cours d'une conférence de presse de MM. Matthiae et Pettinato, M. David Noel Freedman, archéologue de l'Université de Michigan et spécialiste de la Bible, a déclaré: "La nouvelle histoire ancienne de Cambridge qui vient d'être publiée est maintenant la vieille histoire ancienne de Cambridge. L'histoire du troisième millénaire doit être réécrite."

C'est comme si nous avions ignoré que Rome eut existé et que nous le découvrions subitement en même temps que l'Empire romain", a-t-il ajouté.

Les tablettes sont rédigées en une langue proche de l'hébreu et de l'arabe que les spécialistes ont baptisée "éblaïte" et qui va permettre de contribuer à la compréhension de plusieurs parties controversées de la Bible.

L'une des tablettes contient un vocabulaire d'éblaïte et de sumérien, incluant une transcription en éblaïte de la manière de prononcer les mots sumériens. Quatre-vingts pour cent des tablettes relatent des transactions économiques et commerciales. D'autres sont des traités internationaux, des rapports militaires ou des textes religieux.

Le Pr Pettinato ajoute que sur certaines tablettes il avait pu déchiffrer souvent les noms d'Abraham, Ismaël, Israël, Esau et Samuel, et une dizaine de fois celui de Daudim (David).

Pour les spécialistes de la Bible, ce qui est sensationnel c'est que les tablettes montrent que les noms bibliques étaient en usage cinq siècles avant Abraham.

"Les tablettes d'Ebla établissent que les patriarches et leurs noms constituaient des réalités historiques", a précisé le Pr Pettinato.

"Nous nous demandons pourquoi la Bible appelle jupes les dirigeants ayant précédé les rois. Maintenant nous savons qu'à Ebla, les chefs des villes conquises étaient appelés jupes", dit-il. Même le nom d'"hébreu" à quelque chose à voir



Ce texte en écriture cunéiforme est gravé sur l'une des 15,000 tablettes d'argile découvertes à Tell Mardikh, près d'Alep, en Syrie. Ces textes donnent encore plus de poids à certains récits contenus dans la Bible et il faudra vraisemblablement récrire l'histoire ancienne.

avec Ebla. Les tablettes parlent d'une dynastie de six rois d'Ebla dont celui qui développa la domination du royaume à l'extérieur qui se nommait Eblum ou Ibrum. "Voilà la racine du mot 'hébreu'" dit le Dr Pettinato.

La ville perdue

Les tablettes montrent qu'Ebla exportait des textiles, des métaux, du marbre et du bois. Parmi les lieux d'expédition on trouve: Hazor, Megiddo, Gaza et Uru salim (Jerusalem). Le Sinai est mentionné ainsi que la Siva (Chypre).

Les archéologues italiens doivent retourner cet été à Ebla. Ils pensent avoir encore des découvertes à faire. C'est ainsi qu'ils n'ont encore que trois des quatre murs de la pièce où se trouvaient les tablettes, qui est située juste à côté de la salle du Trône.

Le Pr Matthiae a précisé que les tablet-

tes avaient été placées verticalement sur des étagères en bois, lorsque les troupes du roi de Mésopotamie Naram-Sin ont conquis Ebla en 2250 av. J.-C., ils ont pillé le palais et y ont mis le feu. Les étagères de bois ont brûlé mais les tablettes n'ont été que peu endommagées par les flammes.

Ces tablettes donnent des détails sur le système gouvernemental d'un Etat d'il y a 4,300 ans; la reine semblait y jouer un rôle important. Alors que les documents anciens d'Égypte et de Mésopotamie ne mentionnent jamais la reine, à Ebla elle vient immédiatement après le roi dans la hiérarchie du pouvoir. Le prince héritier subissait un long apprentissage à l'étranger et dans des Etats tributaires.

Ce que les archéologues ont trouvé ce sont les archives. Maintenant ils ont l'espoir de découvrir la bibliothèque royale.

Presse-Associée



Du trône royal de l'empire syrien d'Ebla, il ne subsiste que le piédestal (à gauche) au Tell Mardikh. Mais, tout à côté, les archéologues ont découvert une mine de renseignements sur le troisième millénaire, quelque 15,000 tablettes d'argile qui éclairent l'histoire ancienne d'un jour nouveau.

en bref

Sciences de l'atmosphère

Des septembre, l'Université de Québec, à Rimouski, Montréal et Chicoutimi offrira un programme de maîtrise en sciences de l'atmosphère.

Des spécialistes seront formés dans des domaines aussi variés que la météorologie, la climatologie, les prévisions synoptiques, la pollution, l'environnement et les interactions air-mer. A Rimouski, le programme sera complémentaire à l'océanographie.

Les radiations solaires

La Terre absorbe beaucoup plus de radiations qu'on ne le pensait jusqu'à présent, révèle un rapport de l'Administration nationale pour l'atmosphère et les océans (NOAA), à Washington.

Cette étude réalisée par le Dr Kirby Hanson de la NOAA montre que 52 pour cent de l'énergie solaire frappant la Terre est absorbée par ses océans et son sol, 19 pour cent par l'atmosphère et que seulement 29 pour cent est réfléchi dans l'espace.

Jusqu'à présent on estimait que la Terre n'absorbait que 47 pour cent de cette énergie. L'atmosphère 17 pour cent et que 36 pour cent était réfléchi.

Cette analyse menée à partir de satellites — Tiros IX et X, NOAA-I et III et Nimbus II — au cours des deux dernières années indique également que l'hémisphère nord reçoit plus de radiations que l'hémisphère sud.

Agence France-Press

Acétylène dans le cosmos

De l'acétylène a été détectée pour la première fois hors du système solaire par deux astronomes américains, MM. Donald Hall et Stephen Ridgway.

Selon les deux astronomes, l'acétylène se trouvait dans un nuage entourant une étoile. Celle-ci est située dans un nuage gazeux dont la taille est de mille fois celle du système solaire.

C'est la première fois que des molécules aussi complexes ont été détectées hors du système solaire, ont-ils noté, et cela montre qu'il y a toujours une chance... de découvrir quelque chose au cours d'une vie extraterrestre.

Les astronomes ont fait leurs observations à partir de l'observatoire national de Kitt Peak et ont détecté le gaz grâce aux ondes lumineuses qu'il émet.

Agence France-Press

Dinosaure à air climatisé

L'espece de bouclier triangulaire que portait sur son dos ce monstre préhistorique qu'était le stégosaure, de la famille des dinosaures, pouvait bien être plus qu'une simple armure.

Deux savants de l'Université Yale, MM. James Farlow et Daniel Rosner, croient avoir trouvé la preuve que ce bouclier servait à l'animal à perdre dans l'air ambiant un trop-plein de chaleur accumulée durant les périodes de stress, ou durant les journées très chaudes.

Cette découverte avive la controverse entre savants qui croient que les dinosaures étaient des animaux à sang-froid comme les lézards et ceux qui croient qu'ils étaient des animaux à sang chaud, comme les mammifères.

"Nous ne voulons pas prendre position pour ou contre ces arguments, de déclarer Farlow, mais un mécanisme de transfert de chaleur comme celui que nous décrivons plaiderait davantage en faveur d'un animal à sang chaud."

Animal végétarien, le stégosaure vivait il y a environ 150 millions d'années. Il pesait deux tonnes, mesurait 29 pieds du museau à la queue et on en a trouvé des restes en Amérique du Nord, en Afrique et en Europe. Bossu, il portait deux rangées de plaques osseuses verticales échelonnées du cou jusqu'à une queue armée de piquants.

Les deux savants estiment qu'une bonne connaissance de la façon dont les dinosaures réglaient leurs problèmes de température interne fournirait une idée de ce qu'était le climat il y a des millions d'années.

Presse-Associée

Anticorps de la rage

Le Dr B.N. Wilkie et un étudiant diplômé de l'université de Guelph ont mis au point une méthode qui permet de réduire de 11 jours à trois heures l'analyse quantitative des anticorps de la rage chez les animaux.

Selon le Dr Wilkie, cette méthode pourrait être facilement utilisée pour d'autres études virologiques. Elle consiste à ajouter des virus de la rage et une teinture fluorescente à du sérum animal, puis à mesurer la quantité d'anticorps au moyen d'une machine spécialement conçue à cette fin. Le procédé peut être automatisé.

Presse-Canadienne

On aurait repéré le dernier bastion de la civilisation inca: Vilcabamba

A-t-on retrouvé la cité perdue Vilcabamba, dernier refuge de l'Inca Tupac Amaru avant la chute de son empire face aux conquistadores au XVIe siècle. Un historien qui vient d'entreprendre une longue expédition à travers la jungle péruvienne l'affirme et est prêt à le prouver.

Le Dr Edmundo Guillen, spécialiste péruvien de civilisation inca, est persuadé qu'il a réussi à localiser ce qu'il croit être Vilcabamba, enfouie sous la jungle en plein cœur de l'Espritu Pampa, la Plaine sainte, dans le sud-est du Pérou. Mais d'autres avant lui avaient cru eux aussi découvrir le dernier bastion de la civilisation inca.

Autant qu'on sache, l'empire a eu trois capitales successives. Cuzco, capitale somptueuse dominée par son célèbre temple du Soleil ou était "hébergée", entourée de faste, la montagne de l'Inca après sa mort, puis Quito et enfin Vilcabamba.

Elle était à ce point réputée pour ses plaisirs que les Espagnols l'avaient baptisée l'Université des idolâtries. Or, depuis ce jour de 1572 qui a vu la défaite finale des Incas face aux Espagnols, elle a disparu de la carte du Pérou. Après la destruction de l'empire, il est probable qu'elle fut abandonnée à la jungle. Ankor Wat péruvienne ensevelie sous les forêts géantes.

Ce n'est qu'à la fin du XIXe siècle que les recherches reprirent vraiment, aiguillonnées par une légende tenace transmise oralement par les descendants des Incas qui venaient de la fabuleux trésor des Incas s'y trouve encore cache quelque part.

En 1911, la fortune paraît sourire aux chercheurs. Un jeune Américain, Hiram Bingham, annonce avoir découvert une ville qui, par sa splendeur, pourrait bien être la cité perdue. Il en est convaincu. Or, c'est Machu Picchu, cité inca perdue au bord d'un précipice, qui est aujourd'hui une des grandes attractions touristiques du Pérou. Bingham ne veut rien savoir. Pour lui, Machu Picchu et Vilcabamba ne sont qu'une seule et

même ville, certitude qu'il réaffirme dans un livre paru en 1951 intitulé "La cité perdue des Incas".

Une certitude? D'autres historiens cependant ont des doutes et remarquent qu'en dépit de la splendeur de Machu Picchu, son architecture et son emplacement géographique ne cadrent pas avec la description de Vilcabamba faite par les conquistadores après la conquête.

D'après les comptes rendus de l'époque, Vilcabamba se trouverait au centre d'une riche vallée large de six kilomètres et longue de trois. Ceci a conduit l'explorateur américain Gene Savory et l'historien canadien John Hemming à penser que les ruines se trouvant dans la Plaine sainte, à 80 kilomètres de Machu Picchu, étaient en fait celles de la cité perdue. Le Dr Edmundo Guillen partage leurs vues et a commencé des recherches dans la plaine il y a une dizaine d'années.

"Un certain nombre d'explorateurs, dont Bingham, ont visité les ruines d'Espritu Pampa, mais aucun d'eux ne dispo-

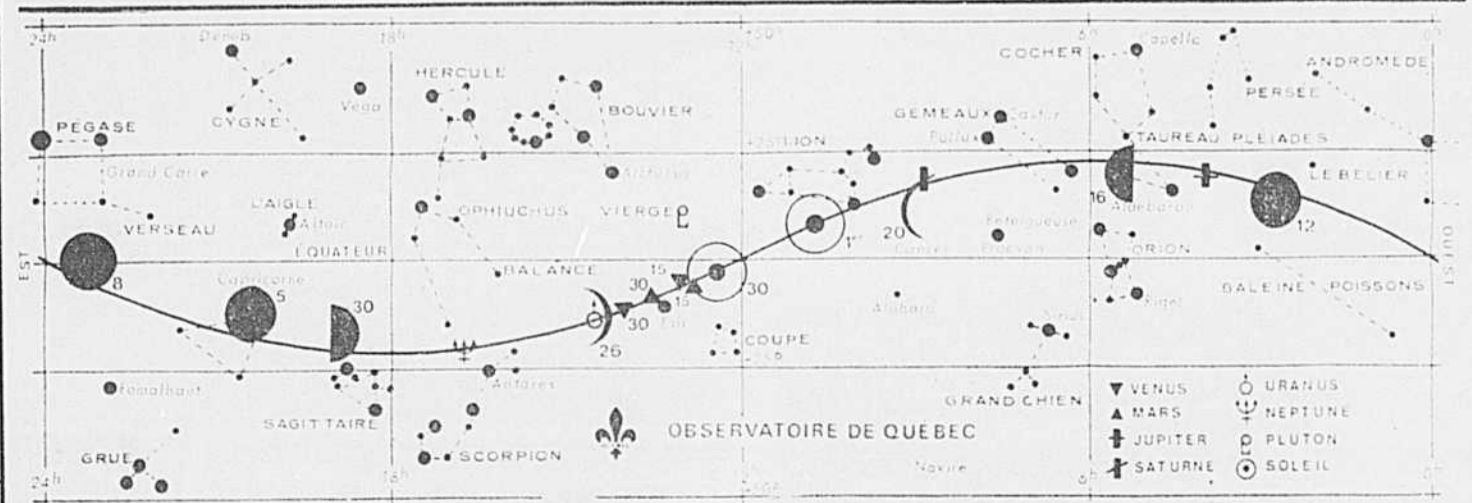
sait de tous les éléments du puzzle. Ils ne disposaient pas de l'ensemble des données historiques leur permettant de conclure que ces ruines étaient bien celles de Vilcabamba", déclare le Dr Guillen.

"J'ai depuis pris connaissance de tous les comptes rendus et j'ai effectué une expédition dans la plaine. Il n'y a pas de doute, Espritu Pampa est bien Vilcabamba."

Bingham et les autres explorateurs ont apparemment été déçus par l'absence apparente de splendeur. "Mais ils oublient que les murs devaient être jadis couverts d'or et d'argent", fait-il remarquer. Son expédition, et celles qui l'ont précédée, n'ont mis à jour qu'une partie de la cité perdue.

"Le plus stupéfiant c'est que la ville est entièrement enfouie sous la jungle. Il faudra des années pour la dégager". A la question de savoir s'il croit à la légende du trésor caché, il répond: "On ne sait jamais".

Reuter



Le ciel de septembre

On ne peut guère affirmer que Venus et Mars soient des vedettes, ce mois-ci, parce qu'elles se couchent déjà une bonne heure avant la fin du crépuscule. Tout de même on les trouve ensemble, à gauche du Soleil, sur notre carte (et par conséquent le soir — ce qui est à droite est visible dans le ciel du matin).

En remarquant les positions respectives des deux planètes, les 15 et 30 du mois, on constate qu'elles se séparent, Venus fuyant plus vite devant le Soleil. La rencontre a lieu effectivement dans la soirée du vendredi 10, Venus se trouvant à un diamètre de lune au nord de Mars. Si

le ciel est sans nuages en direction du couchant, ce soir-là, on pourra essayer de les apercevoir à l'oeil nu, en s'aidant d'abord d'une jumelle.

Evidemment Venus sera aperçue la première puisqu'elle brille cent fois plus que Mars. Attention de ne pas confondre Mars avec l'étoile Epi de la Vierge, qui est plus brillante que lui et qui est dans les parages. On trouve l'Epi de la Vierge en continuant l'arc que fait la queue de la Grande Ourse avec l'étoile Arcturus du Bouvier.

Le 21 au soir, le mince croissant de la Lune pourra aider à repérer les deux

planètes, juste au nord.

Dans le ciel du matin, on retrouve Saturne, maintenant bien dégagé du Soleil. Plus tôt dans la nuit, entre les Pleiades et les Hyades apparaît le brillant Jupiter, qui se lève déjà à 21 heures (heure d'été). Grâce à son éclat, il pouvait être observé en plein jour à l'astrolabe de Dolbeau (annexe de l'Observatoire de Québec), dès le 21 août, et le sera dorénavant jusqu'en janvier. Par ces observations, il s'agit de mesurer le passage de la planète au millième de seconde près, et d'en corriger éventuellement les éphémérides.

Contre le rhume

S'il semble impossible de trouver un vaccin non-spécifique contre toutes les formes de grippe et de rhume, il existe cependant un moyen efficace de combattre ces infections virales et le Dr Don James Dewdney, directrice des recherches à la compagnie Beecham de Londres, croit que ce moyen sera accessible dans deux ou trois ans.

Parlant à un congrès sur les aspects moléculaires et cellulaires des allergies, le Dr Dewdney a fait remarquer que l'on connaît déjà les mécanismes immunitaires contre diverses formes d'infections virales. Il s'agit d'une substance chimique naturelle, l'interféron, qui déclenche la réponse immunitaire de l'organisme.

Le monde médical croit possible soit de produire un interféron de synthèse, qui se prendrait comme médicament, soit de stimuler l'organisme de telle sorte qu'il produise suffisamment d'interféron pour combattre un rhume à ses débuts.

Presse Canadienne

Produits cancérigènes

L'Institut national du cancer a souligné le danger de remplacer un produit chimique dont on sait qu'il peut provoquer le cancer chez des animaux par un autre produit qui, lui, n'a pas été éprouvé en laboratoire ou cliniquement.

Il semble que, lorsque le premier rapport sur le trichloroéthylène a paru, indiquant des propriétés cancérigènes, les fabricants de café, qui utilisaient ce produit pour décafeiner le café, se sont aussitôt rabattus sur un autre produit qui est un additif alimentaire, le chlorure de méthyle. Mais ce dernier et deux autres substituts, le chloroforme de méthyl et le perchloroéthyle, sont encore mal connus.

Entretiens, le gouvernement américain a fait savoir que certaines expériences indiquent que le chloroforme, utilisé autrefois dans des sirops antitoux et dans des pâtes dentifrices, est également cancérigène chez la souris et le rat.

United Press International

Corridart: des procédures en dommages de \$1 million intentées contre la ville

par Jean-Pierre BONHOMME

La tragédie de Corridart, cette exposition de caractère historique-urbain montée dans la rue Sherbrooke à l'occasion des Jeux olympiques, a pris fin hier par la remise aux organisateurs des Jeux, le Cojo, des biens — les œuvres et leurs structures de soutien — que la ville de Montréal avait gardés sur ses terrains après le démantèlement éclair du 13 juillet.

La remise des photos composant la partie "mémoire de la rue" de l'exposition s'est faite à dix heures au cours d'une rencontre qui n'était pas sans rappeler les pourparlers de Panmunjom. C'est en effet avec minutie et précaution que les plénipotentiaires de la

municipalité, deux employés du service des réclamations, ont déclenché un système bien rodé permettant aux propriétaires de récupérer ce qui restait du grand montage.

La grille d'entrée de la fourrière municipale, gardée comme le no man's land de Corée, ne s'est ouverte qu'après une sévère vérification de l'identité des parties à la négociation; pas du point d'empêcher un journaliste de se glisser dans l'une des délégations toutefois.

Ce sont des soldats de l'armée canadienne, à titre d'employés du Cojo, unilingues anglais, qui ont conduit des camions vers les roulettes de Concordia ou les documents si contestés étaient entreposés depuis le démantèlement du 13 juillet décrété par le conseil

municipal et considéré comme un geste de censure par une large partie de la population.

Les photos, collées à des planches de quatre pieds par six, en moyenne, ont été officiellement remises aux délégués du Cojo, dont le fonctionnaire André Ménard et l'architecte-concepteur Melvin Charney, qui en ont pris possession sans mot dire.

Les œuvres, qualifiées d'obscènes par certaines autorités municipales, n'ont pas paru choquer les membres des délégations présentes. Lorsque, curieux, ils les déplaçaient pour en vérifier l'état, ils ne pouvaient se rincer l'œil qu'avec des perspectives du Vieux-Montréal de 1882 ou des photos de Michel Gravel parues dans LA PRESSE représentant des

pâtes de maisons de la rue Jeanne-Mance que la municipalité avait décidé de protéger contre la démolition.

D'autre part, les soldats et leurs majors ont préparé une stratégie commune, avec la municipalité, pour enlever les lourds socles de béton et les nombreux tuyaux d'échafaudage qui devaient être remis à leurs propriétaires, des fournisseurs privés.

Le reste, tout le reste, du mélodrame, concerne la justice. Et le représentant de quelques artistes, l'avocat G. Couturier, a annoncé hier que des procédures en dommages-intérêts d'un million de dollars seront prises contre la municipalité, devant les tribunaux civils, dès la semaine prochaine.



C'est sous la surveillance de l'armée et l'œil amusé de quelques curieux, dont ces deux fillettes, que les autorités de Montréal ont remis hier à leurs propriétaires (par l'intermédiaire du COJO) les éléments de l'exposition Corridart consignés à la fourrière municipale.

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

EDUCATION AUX ADULTES RETARDATAIRES

INSCRIPTIONS: jeudi 2 septembre 9h00 à 21h00
Listes des places disponibles

Numero	Titre	Nombre de places
101-301	Biologie	19
101-401	Biologie	20
101-921	Biologie	6
101-931	Biologie	16
201-101	Mathématiques	7
201-103	Mathématiques	6
201-211	Algèbre	20
201-311	Trigonometrie	18
202-201	Chimie	14
202-202	Chimie	20
202-302	Chimie	20
203-101	Mécanique	18
203-111	Mesure et Analyse	18
203-301	Ondes	14
330-283	Tiers-monde	8
331-112	Civilisation	14
340-101	Philosophie I	20
340-201	Philosophie II	10
340-301	Philosophie III	14
383-920	Economique	16
385-942	Politique	16
401-926	Comportement du consommateur	19
401-928	Publicité	15
410-110	Comptabilité I	20
410-430	Marketing I	28
410-513	Comptabilité III	13
410-613	Comptabilité IV	17
412-202	Steno II	20
420-201	Programmation	16
510-403	Art Americain	12
510-901	Art pictural	16
601-302	Roman	9
601-122	Poesie quebecoise	18
604-101	Anglais debutant I	20
604-201	Anglais debutant II	20
608-101	Italien debutant	5

Par correspondance:
601-902 Linguistique
601-911 Français écrit
601-924 Langue de l'Administration et de la Technique



EDUCATION AUX ADULTES
Cegep Rosemont
6400, 16^{ème} Avenue
Rosemont
376-6310

L'ÈRE EST À LA SPÉCIALISATION POURQUOI NE PAS VOUS SPÉCIALISER AUSSI?

Le COLLEGE O'SULLIVAN vous offre 3 possibilités (le jour ou le soir):

SECRETARIAT MÉDICAL: pour acquérir une connaissance pratique des procédés et de la terminologie médicale.

SECRETARIAT JURIDIQUE: pour vous familiariser avec les procédés propres aux firmes et bureaux juridiques.

SECRETARIAT VOYAGE: pour voir à la planification, au financement et à l'organisation de voyages, congrès et banquets.

Debut des cours du soir: 20 septembre.

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec Ginette Desjardins à

866-4622

Vous desirez nous rencontrer? Nous sommes à votre disposition tous les lundis et mercredis soirs de 5 p.m. à 9 p.m.



COLLÈGE O'SULLIVAN
1191, rue de la Montagne
Montréal



COLLÈGE ANDRÉ-GRASSET EDUCATION PERMANENTE

COURS DU SOIR

ARTS:

510-101 Organisation picturale I
510-201 Organisation picturale II
520-101 Histoire de l'art et esthétique I
530-900 CINÉMA: Langage et analyse filmiques

LETTRES:

604-201 ANGLAIS
604-301 ANGLAIS
607-101 ESPAGNOL élémentaire I
607-301 ESPAGNOL intermédiaire I
601-202 FRANÇAIS: Théâtre
601-302 FRANÇAIS: Roman
601-402 FRANÇAIS: Essai
601-902 FRANÇAIS: Éléments de linguistique
601-122 FRANÇAIS: Poésie québécoise

MATHÉMATIQUES:

201-101 Init. aux mathématiques appliquées

SCIENCES HUMAINES:

381-901 ANTHROPOLOGIE: Orig., evol. de la culture
383-915 ECONOMIQUE: Initiation à la vie econ.
320-111 GÉOGRAPHIE physique
330-951 HISTOIRE du Québec (1867-nos jours)
340-101 PHILOSOPHIE: Init. au projet philosophique
340-301 PHILOSOPHIE: La condition humaine
340-401 PHILOSOPHIE: La conduite humaine
385-940 POLITIQUE: Int. à la vie politique
350-901 PSYCHOLOGIE: Développement de la personne
387-962 SOCIOLOGIE: Int. à la société

Debut des cours: Semaine du 13 septembre

Renseignements, demande de prospectus

Secrétariat de l'Éducation permanente
Collège André-Grasset
1001 est, boul. Crémazie
Montréal H2M 1M3 — Tel.: 381-4293

YMCA INTERNATIONALE

5550 Av. DU PARC
(COIN ST-VIAEUR)

COURS D'ANGLAIS ET DE FRANÇAIS

Nous offrons une gamme complète de cours de langues, de débutants à avancés, par des professeurs qualifiés, selon une méthode audio-visuelle.

COURS DE JOUR OU DU SOIR

COMMENÇANT LE 13 SEPTEMBRE

DURÉE DU COURS: 90 HEURES (15 SEMAINES)

TARIF: \$25.00

NOUS OFFRONS ÉGALEMENT DES COURS SPÉCIAUX

POUR ENFANTS LE SAMEDI

(AVANT-MIDI OU APRÈS-MIDI)

DEBUT DES INSCRIPTIONS: 30 AOÛT

LUNDI AU VENDREDI

DE 10H À MIDI ET DE 18H À 21H

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.



TELEPHONEZ À
271-2548

L'ÉCOLE LANGUE ALLEMANDE DU CENTRE SOCIAL ALLEMAND-CANADIEN

vous offre des cours pour les enfants de 5 à 16 ans (avec ou sans connaissance de l'allemand). Classes tous les samedis, sept. à mai, 9h30, a.m. - midi.

INSCRIPTION

le 11 sept. 1976, 9h 30 a.m. à l'école Marguerite-d'Youville, 8735, rue Henri-Julien, Montréal.

Frais du cours \$35

Pour renseignements appeler:
381-7605 ou 661-0222 (après 6h).

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

COURS DU SOIR

Dactylographie — Sténographie — Français des affaires — Anglais des affaires — Comptabilité — Secrétariat médical, legal et tourisme — Conversation anglaise

Pourquoi choisir le COLLEGE O'SULLIVAN?

A cause:

- de ses cours intensifs
- de ses cours de recyclage
- de son centre de simulation
- des meilleures chances d'emploi
- de son service de placement
- de sa facilité d'accès

Debut des cours: 20 septembre

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Ginette Desjardins à: 866-4622



COLLÈGE O'SULLIVAN
1191, rue de la Montagne
Montréal.

Mme Mathilde Bertrand



Ecole française de coupe et de couture Itee permis 749612

Mme Mathilde Bertrand ex animatrice des émissions "TIRE L'AIGUILLE"

COURS DU JOUR ET DU SOIR

- patrons sur mesure
- haute couture
- français

1600, rue Henri (suite 3143), Palais du commerce, Station Berri-Demontigny.

849-1887 res. Ville Brossard, 676-0482

COURS D'INITIATION À LA DÉCORATION INTÉRIÈRE*

SOUS LA DIRECTION DES

ARTISANS DU MEUBLE QUÉBÉCOIS INC.

88 EST, RUE ST-PAUL VIEUX-MONTRÉAL (127)

RENSEIGNEMENTS: 866-1836

DEBUT DES COURS 20 SEPTEMBRE 1976



Avez-vous mon numéro?
Les petites annonces
285-7111

DESSIN COMMERCIAL (ART PUBLICITAIRE)

COURS DU JOUR ET DU SOIR

POUR HOMMES, FEMMES, GARÇONS ET JEUNES FILLES



Si vous aimez le dessin et que vous dessinez pour votre bon plaisir, pour quoi ne pas envisager la possibilité de vous tracer une carrière à la fois lucrative et enviable dans le dessin commercial?

Inscrivez-vous aux cours du STUDIO SALETTE, une école professionnelle ayant plus de 30 années d'expérience dans l'enseignement du dessin et spécialisée uniquement dans le dessin commercial (art publicitaire).

Prenez rendez-vous

DEBUT DES COURS: 9 SEPT.

STUDIO SALETTE ENRG

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS 8883, boul. St-Laurent, 381-6895 (au nord de Crémazie)

DESSIN COMMERCIAL (ART PUBLICITAIRE)

PHOTOGRAPHIE

JOUR — SOIR

ACADÉMIE DES ARTS

Prospectus gratuit sur demande

Tél.: 288-4582

1722, rue Saint-Hubert Montréal

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

cegep du vieux-montreal 255 est, rue Ontario C.P. 1444, STATION N Montréal — H2X 3M8



Le CEGEP du Vieux-Montreal, dont le nouveau siège social est situé au 255 est, rue Ontario adoptera, à compter du 7 septembre 1976, le système téléphonique Centrex qui vous permettra d'atteindre directement tous nos services.

PRINCIPAUX SERVICES

Achats (service des)	284-7213
Activités culturelles	284-7126
Admissions (Service des)	284-7265
Amenagement (Service de l')	284-7148
Auditorium (Guichet)	284-7356
Audio-visuel (Centre)	284-7305
Centre d'éducation physique et de sports	284-7336
Centre de documentation	284-7307
(Coordonnateur du)	
Centre de recherche et expérimentation	284-7314
Centre de ressources didactiques	284-7253
Communications (Service des)	284-7244
Consultation et assistance personnelle (étudiants)	284-7160
Direction générale	284-7246
Éducation des adultes (Service de l')	284-7258
Information (Service de l')	284-7220
Information scolaire	284-7257
Magasins et inventaires (Service des)	284-7218
Personnel (Service du)	284-7235
Placement (Service de)	284-7155
Réception des marchandises	284-7100
Registrarat	284-7300
Relations publiques (Service des)	284-7248
Santé (Service de)	284-7361
Secteur des arts	284-7138
Secteur des lettres	284-7318
Secteur des sciences et techniques administratives	284-7163
Secteur des sciences et techniques appliquées	284-7112
Secteur des sciences et techniques générales	284-7342
Secteur des sciences et techniques humaines	284-7330
Secrétariat général	284-7248
Sécurité (Agents de)	284-7136
Sécurité (Service de)	284-7217
Services administratifs (Directeur des)	284-7207
Services aux étudiants (Directeur des)	284-7250
Services comptables	284-7229
Services pédagogiques (Directeur des)	284-7252
Sports (Étudiants)	284-7368
Terrains et bâtiments (Service des)	284-7216

On peut communiquer directement avec tout poste du CEGEP en composant 284 suivi du numéro du poste.

Collège Marie-Victorin COURS AUX ADULTES

**** Extension des inscriptions jusqu'au 2 septembre 1976 ****
Bureaux ouverts de 8h30 à 20h30.

I. ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL
Techniques d'assistance sociale
Techniques d'éducation spécialisée
Techniques de garderie d'enfants
Techniques de gerontologie
Techniques administratives *110 — *540 — *430 — *925 — *503

II. PROGRAMME SPECIAL COMPLET SUR LA FAMILLE
Éducation des enfants
La famille et la consommation
La famille et la sécurité sociale
La famille et la relation couple-enfants
Plusieurs autres cours sur la famille
N.B.: Quelques places disponibles seulement

III. ENSEIGNEMENT GENERAL
Anglais 101—201
Anthropologie *900
Communications *101
Economie *920 — *921
Espagnol 101
Français *102—202—302 — *902
Géographie 101 — *311
Mathématiques *211
Philosophie 101 — *101 — 201 — *201 — 301 — *301 — *401
Politique *940 — 942
Psychologie 102 — 205 — 213 — *901 — *903
Sociologie 960 — *970

IV. CULTURE POPULAIRE
Céramique
Macramé
Btik
Radio-amateur

N.B. Les cours dont le numéro est précédé d'un astérisque sont offerts en enseignement programmé (Le Collège chez soi)

**POUR INFORMATIONS: SERVICE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES
7000, RUE MARIE-VICTORIN, MONTREAL
325-0150**

ça s'apprend!

informez-vous

Bien connaître son métier, c'est important... et un métier, une profession, ça s'apprend

Si vous voulez vous perfectionner ou apprendre un nouveau métier, la Commission de formation professionnelle vous offre cette chance

Procurez-vous un annuaire des cours offerts aux adultes, à plein temps ou à temps partiel
374-3510



Commission de formation professionnelle de la main-d'œuvre du Montréal métropolitain
Commissions scolaires et Cégeps de la région
Centres de main-d'œuvre du Canada

Université du Québec
École de technologie supérieure

TECHNICIENS AU TRAVAIL, SANS QUITTER VOTRE EMPLOI, OBTENEZ UN... À TEMPS PARTIEL

PAR DES... cours du soir et stages rémunérés
Dans trois (3) programmes...
• Construction civile
• Électricité
• Mécanique

CONDUISANT AU... Baccalauréat en technologie

STRUCTURE D'ACCUEIL: Diplôme d'études collégiales (DEC professionnel) dans des programmes connexes ou un diplôme jugé équivalent.
ADULTES: Les candidats, âgés d'au moins vingt-trois ans, possédant des connaissances suffisantes et une expérience pertinente peuvent être admis sur recommandation du comité de sélection.

Date limite pour la présentation de votre demande d'admission
3 septembre 1976

École de technologie supérieure
à a Registrarat
180 est, rue Sainte-Catherine
Case Postale 370, Succursale N
Montréal, P.Q. H2X 3M4

ESPAGNOL ITALIEN

un ou deux soirs par semaine (25 cours)

Si vous désirez acquérir des notions suffisantes pour vous débrouiller dans la langue étudiée, inscrivez-vous sans tarder.
Début des cours mardi le 21 septembre; jeudi le 23 septembre

Depuis 1940, plus de 12,000 personnes ont suivi nos cours.

Tous les privilèges du membre: soirées de films, dîner-causerie, excursions, prix de faveur à plusieurs concerts et spectacles.
Certificats et diplômes.
Cours autorisés par le ministère de l'Éducation du Québec à titre de culture personnelle (soir)

Pour renseignements, écrivez ou téléphonez à
L'UNION DES LATINS D'AMÉRIQUE
844-6835 ou 844-2433

LP 28-4-76

L'Union des Latins d'Amérique, 59 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9

Je désire des renseignements au sujet de vos cours D'ITALIEN D'ESPAGNOL

aussi votre dépliant et un exemplaire de bulletin

NOM

ADRESSE

TÉL.

LES ÉCOLES MONTESSORI!

Classes françaises ou bilingues
Classes spéciales en anglais

Inscrivez-vous dès maintenant pour 76-77 7 SUCCURSALES

NOUVELLES SUCCURSALES À MONTREAL-NORD ET AHUNTSIC
Veuillez appeler la secrétaire au siège social 272-7040 pour obtenir une brochure, entrevue et transport.

ELIE BUSINESS COLLEGE

COURS DU JOUR intensifs, 1 an, option secrétaire de service
COURS DU SOIR: anglais, comptabilité, dactylographie, sténographie

- Détenteur d'un permis du ministère de l'Éducation
- Au service du public depuis plus d'un demi-siècle
- Diplôme officiel du ministère de l'Éducation

4510, rue Saint-Denis (au nord de Mont-Royal) (près de la station de métro Mont-Royal)
Demandez notre prospectus
845-2628

BILINGUISME FONCTIONNEL

Nouvelle façon d'apprendre l'anglais ou le français. Méthode "audio-visuelle".
SESSION D'AUTOMNE 1976
Commençant les 11, 13 et 14 sept. 76
7 semaines — 42h — \$78
Frais d'inscription \$5

Programmes: l'après-midi, le soir et le samedi.
Niveaux: débutants, intermédiaires et avancés. (01-06)
07 (Carrefour) le mardi seulement.
7 semaines — 21h — \$39
Frais d'inscription \$5

Heures d'affaires: Lundi au vendredi, de 9h à 5h Samedi, de 9h à 5h

TESTS DE CLASSEMENT le jeudi 2 septembre 1976 de 17h à 19h

YMCA CENTRE-VILLE 1441, rue Drummond, 849-5331, Poste 723

COURS BILINGUES - JOUR - SOIR - SAMEDI

SECRÉTARIAT

- MÉDICAL
- DE SERVICES
- COMMIS-COMPTABLE
- JURIDIQUE
- STÉNO-DACTYLO
- MACHINE À DICTER


KEY PUNCH
I.B.M. 029,059,129

ANGLAIS
DIFFÉRENTS NIVEAUX

Pour renseignements, composez
842-2934
(9h a.m. - 9h p.m.)



COLLÈGE RECONNU PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
Enseignement professionnel, niveau secondaire



COLLÈGE DE SECRÉTARIAT MODERNE
1600, rue Berri (Palais du Commerce) suite 202, Montréal
Accès intérieur par le métro (Berri-Demontigny)

CHÂTELAINE BUSINESS COLLEGE
8097, rue SAINT-DENIS, Montréal
Tel.: 272-7944

Enseignement du secrétariat au niveau Secondaire IV et V le jour.
Le Secondaire III est requis pour être admis
PROSPECTUS SUR DEMANDE

HORLOGERIE - BIJOUTERIE
À l'école - à la maison. Diplôme gratuit.
Examens du ministère de l'Éducation.
Niveau secondaire et recréatif.
Permis No 749657

INSTITUT D'HORLOGERIE DU CANADA LTÉE
1012 est, Mont Royal — Montréal, H2J 1S5
Tel.: 523-7623

ÉCOLE DE COUPE ET COUTURE ANDRÉE VÉDRENNE ENRG.

CULTURE PERSONNELLE ET COURS POUR DÉBUTANTS

ÉCOLE DÉTENTANT UN PERMIS DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

INSCRIPTION DES MAINTENANT POUR LA SESSION AUTOMNE 1976-77
Tél.: 731-6527
5540, CÔTE-DES-NEIGES, MONTREAL

ÉCOLE DE BALLET ALINE LEGRIS
Cours pour enfants, adolescents, adultes.
COURS SPÉCIAUX pour dames et jeunes filles

STUDIO: 5011, avenue du Parc, Montréal!

Téléphone: 277-1961
Permis du Ministère de l'Éducation
Culture personnelle — Ballet Classique

COUPE COUTURE CHAPEAUX

Beatrice Boileau (Directrice)
École détenant un permis en vertu de l'enseignement privé
permis de culture personnelle

STUDIO BEATRICE

Travaux de fantaisie — Décoration intérieure
Inscription lundi et mercredi soir 7 à 10 heures p.m.

4714, rue Garnier 521-1614

LA TÂCHE DES ENSEIGNANTS

Dans le but d'en arriver à un règlement négocié avec les représentants des enseignants des commissions scolaires catholiques, la partie patronale a présenté à plusieurs reprises des offres sur la tâche des enseignants de l'élémentaire et du secondaire.

L'offre finale vient d'être déposée à la table de négociations. En voici les principales caractéristiques.

À L'ÉLÉMENTAIRE ET AU SECONDAIRE

Cette offre de règlement établit que la charge individuelle de travail de l'enseignant comprend:

1. Le temps consacré à dispenser des cours et des leçons, et le temps consacré à la supervision d'activités étudiantes à l'horaire des élèves;
2. le temps consacré à l'encadrement des élèves et à des cours de récupération;

3. certains temps de surveillance définis dans la convention;

4. le temps consacré à des activités étudiantes en dehors de l'horaire des élèves (sur une base volontaire).

En d'autres termes, l'instituteur assume les activités de l'enseignement proprement dit ainsi que d'autres activités éducatives qui concourent à la formation générale des jeunes.

À L'ÉLÉMENTAIRE

Pour l'année scolaire 1976-1977, la tâche *typique* d'un enseignant de l'élémentaire se présenterait de la façon suivante:

«L'enseignant consacre 21,5 heures à dispenser des cours et à superviser des activités à l'horaire des élèves; il consacre 1,5 heure à d'autres activités (encadrement des élèves, récupération, surveillance, activités étudiantes en dehors de l'horaire des élèves).

Comme par le passé, la surveillance des récréations des élèves peut se faire en rotation entre les enseignants d'une même école.

L'enseignant reçoit en classe un groupe de 26 élèves au premier cycle et de 28 élèves au deuxième cycle.»

Cette tâche *typique* découle des propositions suivantes:

• LA CHARGE MOYENNE D'ENSEIGNEMENT

L'offre établit une *charge moyenne d'enseignement* (cours et activités à l'horaire des élèves) par *commission scolaire*.

Cette charge moyenne hebdomadaire *n'excéderait pas*:

- 21,5 heures en 1976-1977
- 21 heures en 1977-1978
- 20,5 heures en 1978-1979

• LA TÂCHE INDIVIDUELLE

La charge de travail de l'enseignant comprend les quatre (4) dimensions présentées plus haut auxquelles l'enseignant consacre un maximum de 23 heures par semaine. Plus un enseignant passe d'heures à dispenser des cours, moins il consacre d'heures à l'encadrement des élèves, à la surveillance, etc., et vice versa.

• LA FORMATION DES GROUPES (ÉLÈVES PAR CLASSE)

L'offre établit, pour toute commission scolaire, une règle de formation des groupes qui comprend un *nombre moyen* et un *nombre maximum d'élèves par groupe* (enseignement régulier):

		Nombre moyen	Nombre maximum
Premier cycle:	1976-1977	26	29
	1977-1978	25	28
	1978-1979	25	28
Deuxième cycle:	1976-1977	28	31
	1977-1978	27	30
	1978-1979	27	30

Pour l'enfance inadaptée, on trouve également des nombres moyens qui sont largement inférieurs à ceux de l'enseignement régulier, soit de 8 à 15 élèves par groupe. Ces nombres moyens s'accompagnent de maximums d'élèves par groupe.

AU SECONDAIRE

Pour l'année scolaire 1976-1977, la tâche *typique* d'un enseignant du secondaire se présenterait de la façon suivante:

«L'enseignant consacre 22 périodes de 45 minutes à dispenser des cours et à superviser des activités à l'horaire des élèves; il consacre 2 périodes de 45 minutes à d'autres activités (encadrement des élèves, récupération, surveillance, activités étudiantes en dehors de l'horaire). L'enseignant reçoit en classe, à l'enseignement général, des groupes de 31 élèves.»

Cette tâche *typique* découle des conditions suivantes:

• LA CHARGE MOYENNE D'ENSEIGNEMENT

L'offre établit une *charge moyenne d'enseignement* (cours et activités à l'horaire des élèves) pour toute *commission scolaire*.

Cette charge hebdomadaire *n'excéderait pas* 22 périodes de 45 minutes ou l'équivalent en temps d'enseignement.

• LA TÂCHE INDIVIDUELLE

En 1976-1977, l'enseignant dispense un maximum de 23 périodes de 45 minutes d'enseignement (cours et activités à l'horaire des élèves).

En aucun cas, en comprenant les autres dimensions de la tâche, la charge de travail de l'enseignant ne peut être supérieure à 24 périodes de 45 minutes. C'est donc dire que plus un enseignant passe d'heures à dispenser des cours, moins il consacre d'heures à l'encadrement des élèves, à la surveillance, etc., et vice versa.

En 1977-1978 et en 1978-1979, l'enseignant dispense un *maximum de 20 périodes de 50 minutes d'enseignement* (cours et activités à l'horaire des élèves).

Pour certaines disciplines, ce maximum de 20 périodes de 50 minutes aurait pour effet de limiter à quatre (4) le nombre de groupes différents qu'un enseignant serait appelé à rencontrer au cours d'une même semaine.

En aucun cas, en comprenant les autres dimensions de la tâche, la charge de travail de l'enseignant ne peut être supérieure à 22 périodes de 50 minutes (ou l'équivalent).

• LA FORMATION DES GROUPES

La charge moyenne d'enseignement par commission scolaire serait assortie d'une règle de formation de groupes qui prévoit, pour l'enseignement dit «académique» ou général, que le *nombre moyen d'élèves par groupe* n'excède pas:

	Nombre moyen
— en 1976-1977	31
— en 1977-1978	30
— en 1978-1979	30

Au secteur professionnel, les nombres moyens d'élèves par groupe s'échelonnent entre 8 et 19, selon la nature des cours.

Comme à l'élémentaire, on retrouve à l'enfance inadaptée des nombres moyens d'élèves qui sont largement inférieurs à ceux de l'enseignement régulier, soit de 8 à 18 élèves par groupe. Ces nombres moyens s'accompagnent de maximums d'élèves par groupe.

Dès 1976-1977, cette offre sur la tâche des enseignants vient s'ajouter aux offres salariales, à la sécurité d'emploi, à un régime complet d'avantages sociaux, etc. Au chapitre des offres salariales, l'augmentation de la masse salariale globale des enseignants est de plus de 45% pour 1976-1977 en regard des échelles en vigueur en 1974-1975. Cela se traduit, pour les individus, en des augmentations qui varient entre 39% et 62%. Il importe de noter qu'une avance de 17% a déjà été versée.

Une offre pour la signature d'une convention collective



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation